

Gemeeneblatt

Bulletin municipal



9. MEE 2025

EUROPA

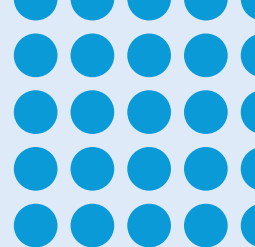
DAG

**AM CENTRE CULTUREL
MACHERA ZU GRÉIWEMAACHER**

**D'STAD TRÉIER & D'STAD GRÉIWEMAACHER
FEIEREN DEN EUROPA-DAG ZESUMMEN ZU MAACHER**

Bulletin municipal Grevenmacher

N° 3 – Mee 2025



aus dem Gemeenerot

04 Mitteilungen und Neuigkeiten

06 Gemeinderatsbericht vom
07.03.2025

dëst an dat

22 D'Nimm vum Centre a vun de Säll
eppes méi genee beliicht

25 Parkplätze in Grevenmacher

32 D'Police informéiert

35 BEE Secure

38 Réckbléck

fir eis Ëmwelt

26 Holzschutzmittel

27 Schützen wir unsere Amphibien!

fir Kleng a Grouss

24 Maacher Schwämm

28 Fit am Alter

34 Maacher Schoul

36 Maacher Bibliothék

wat as lass?

41 Kulturzentrum Machera

42 Agenda a Manifestatiounen

du conseil communal

04 Avis et nouveautés

14 Rapport du conseil communal
du 07.03.2025

divers

22 D'Nimm vum Centre a vun de Säll
eppes méi genee beliicht

25 Parkings à Grevenmacher

32 La police informe

35 BEE Secure

38 Rétrospective

pour notre environnement

26 Produit de protection du bois

27 Protégeons nos amphibiens !

pour petits et grands

24 Bain e plein air Grevenmacher

28 En forme à tout âge

34 Maacher Schoul

36 Bibliothèque municipale Grevenmacher

activités

41 Centre culturel Machera

42 Agenda et manifestations

Impressum

Herausgeber

Gemeinde Grevenmacher
6, Place du Marché
L-6755 Grevenmacher
Tel.: 75 03 11 1
Fax: 75 03 11 2080

Druck

Imprimerie Offset Moselle

Layout

creativecorner.lu

Fotos

Soweit nicht anders angegeben:
Ville de Grevenmacher

Foto Rückseite

© Miss Turner Photography

Gratisverteilung per Post
an 2.400 Haushalte in
Grevenmacher



Op 100% recycléiertem
Pabeier gedréckt.



**D'Stad Tréier an
d'Stad Gréiwemaacher
feieren den Europa-Dag
zesummen zu Maacher.**

**VU 17-21 AUER
AM CENTRE CULTUREL
MACHERA
GRATIS ENTRÉE**

**Um Programm:
Concerte vun
den Noutewënzer,
dem Trierer Kaffeehaus Orchester,
dem Perkussiounsensemble vun
der Regionaler Maacher Musekschoul,
der Chorale Muselfénkelcher mat den Danzklasse
vun der Regionaler Maacher Musekschoul,
dem Akustik-Duo Wollmann & Brauner,
de Spirit of the Highlands Pipes & Drums
an dem Musikverein Euren.**

Fir lessen an Drénken ass gesuergt.

Avis

Das Schöffenkollegium bittet die Bevölkerung **die verschiedenen Mülltonnen nicht frühzeitig herauszustellen** da dies dem Image unserer Stadt schadet.
Die Mülltonnen (45 l, 60 l, 80 l, 120 l oder 240 l) und andere Behälter für bestimmte Abfallfraktionen **dürfen frühestens am Vorabend des Abfuhrtages herausgestellt werden.**

Wir bitten Sie daher, **diese Regel zu beachten** und Ihre Behälter erst ab dem Abend vor dem Sammeltag herauszustellen.

Le collège échevinal souhaite attirer votre attention **sur le respect des délais de sortie des poubelles**, régulièrement non respectés par des dépôts anticipés, au détriment de l'image de notre ville.
Les poubelles (45 l, 60 l, 80 l, 120 l ou 240 l) et autres récipients pour certaines fractions de déchets valorisables doivent être placés **au plus tôt la veille du jour de collecte.**

Nous vous prions dès lors **de bien vouloir respecter cette règle** en ne déposant vos récipients qu'à partir de la soirée précédant le jour de collecte.

Avis



DE ACHTUNG!
Ab sofort sind die blauen VALORLUX-Tüten am Tage der Abholung VOR 06:00 Uhr morgens herauszustellen.
Der Schöffenrat der Stadt Grevenmacher bedankt sich für Ihr Verständnis.

FR ATTENTION !
Dès maintenant les sacs bleus VALORLUX doivent être sortis le jour de la collecte AVANT 06:00 heures du matin.
Le collège échevinal de la Ville de Grevenmacher vous remercie de votre compréhension.

EN ATTENTION!
VALORLUX blue bags must now be placed outside on the collection day BEFORE 06:00 am.
The college of Alderman of the City of Grevenmacher thank you for your understanding.

PT ATENÇÃO!
Os sacos azuis VALORLUX devem agora ser colocados para recolha ANTES das 6:00 da manhã no dia da coleta.
O conselho municipal da Cidade de Grevenmacher agradece a sua compreensão.

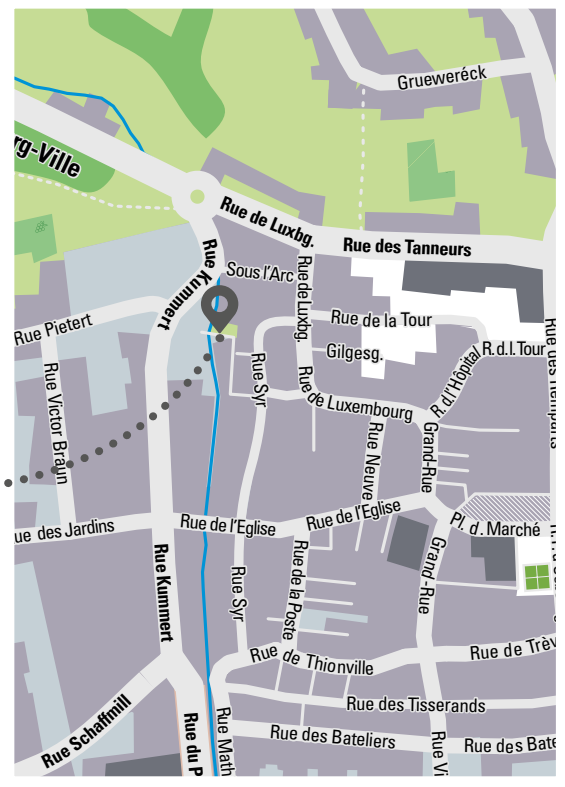
ËFFENTLECHE GOART hanner dem Tuer an der Syr

Jiddereen däerf sech
Geméis huelen!



Tout le monde a
droit aux légumes !

JARDIN PUBLIC
derrière la tour dans la rue Syr

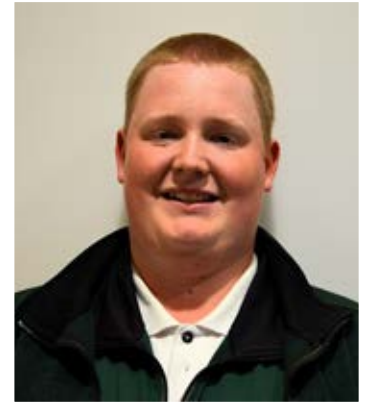


Nei Mataarbechter an der Geemen

*Nouveaux employés
de la commune*



Natascha Roszak
Bain en plein air



Kevin Engel
Service Jardinage

Avis

DE

Neuer Altkleider-Container in Grevenmacher

Ein neuer Container für gebrauchte Kleidung wurde auf dem Parkplatz "Schaffmill" aufgestellt. Hier können Sie Ihre alten Kleidungsstücke abgeben und ihnen ein zweites Leben schenken!

- Nur saubere und tragbare Kleidung einwerfen
- Eine gute Sache unterstützen
- Abfall reduzieren

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

FR

Nouveau conteneur pour vêtements usagés à Grevenmacher

Un nouveau conteneur pour vêtements usagés a été installé au parking « Schaffmill ». Vous pouvez désormais y déposer vos anciens vêtements et leur offrir une seconde vie !

- Déposez des vêtements propres et réutilisables
- Soutenez une bonne cause
- Réduisez les déchets

Merci pour votre engagement !

EN

New Clothing Donation Container in Grevenmacher

A new container for used clothing has been installed at the parking "Schaffmill". You can now donate your old clothes here to give them a second life!

- Drop off clean and reusable clothes
- Support a good cause
- Reduce waste

Thank you for your contribution!



Anwesende

Monique Hermes ■ Bürgermeisterin

Marc Krier | Liane Felten ● Schöffen

Claude Wagner | Patrick Frieden | Carine Sauer |

Martine Cogniou-Looos | Claire Sertznig |

Metty Scholtes | Marc Ury ◀ Räte

Entschuldigt: Tess Burton ◀ Rätin

07.03.2025

Bericht des Gemeinderates

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) eröffnet die Sitzung des Gemeinderats einerseits mit einer erfreulichen, andererseits jedoch auch mit einer weniger positiven Nachricht: Sie gratuliert der abwesenden Gemeinderätin Tess BURTON (LSAP) zur rezenten Geburt ihrer Zwillinge und erläutert dann, dass dies die womöglich letzte Sitzung der Gemeinderätin Martine COGNIOUL-LOOS (CSV) sei, da sie ihre Funktion als Gemeinderätin abtritt. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bedankt sich herzlich für den unermüdlichen Einsatz, den sie für die Gemeinde und den Gemeinderat geleistet hat.



Zusatzpunkt: Vereinbarung über die Freigabe der Einrichtung von Parkplätzen

Einstimmig angenommen.

1. Akten und Vereinbarungen

- a) Mietverträge über die Vermietung eines freien Stellplatzes im Tiefgaragenparkhaus „Centre“. Einstimmig angenommen.
- b) Zusatzvereinbarungen zum Mietvertrag über die Vermietung eines freien Stellplatzes im Tiefgaragenparkhaus „Réngmauer“. Einstimmig angenommen.

- c) Zusatzvereinbarung zu einem Mietvertrag über die Vermietung einer Wohnung. Einstimmig angenommen.

d) Mietvertrag über die Vermietung einer Wohnung.

In der „rue Ste-Catherine“ 36 muss die mietende Familie die Wohnung verlassen, sobald die nahe liegende schulische Infrastruktur erweitert wird. Die Familie wurde diesbezüglich bereits informiert.

Rat Claude WAGNER (DP) erkundigt sich, mit welcher Vorlaufzeit die Räumung erfolgen muss.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) antwortet, dass die Gemeinde die Familie rechtzeitig in Kenntnis setzen wird und dass in Kürze entsprechende Informationen erwartet werden.

Einstimmig angenommen.

e) Vereinbarung zur Freistellung von Stellplatzanforderungen.

Einstimmig angenommen.

f) Maison relais – Dreiparteienvereinbarung 2025.

Diese Dreiparteienvereinbarung muss jährlich zwischen dem Staat, der Gemeinde und Arcus unterzeichnet werden.

Einstimmig angenommen.

g) Wohnungspakt 2.0 – Zusatzvereinbarung zur Umsetzungsvereinbarung

Einstimmig angenommen.

h) Sozialamt – Vereinbarung 2025

Rätin Carine SAUER (CSV) erläutert, dass das Verwaltungspersonal ab diesem Jahr nicht mehr unter die Zuständigkeit der Croix Rouge, sondern unter die des Sozialamtes fällt. Sie hebt hervor, dass das Personal des Sozialamtes äußerst engagiert arbeitet.

Zudem informiert sie darüber, dass der Sprachkurs des Sozialamtes fortgeführt wird und dass derzeit nach geeignetem Lehrpersonal für den Kurs gesucht wird. Der Kurs soll im Sommer bzw. kurz vor dem Sommer starten und wird unter dem Namen „Miseler Kollektiv“ (MIKO) geführt.

Rätin Claire SERTZNIG (DP) erkundigt sich, ob es möglich sei, den administrativen Aufwand bei der Beantragung der Teuerungszulage zu vereinfachen, sodass die betroffenen Personen nach Erhalt der staatlichen Unterstützung keinen zusätzlichen Antrag bei der Gemeinde stellen müssen.

Herr Ralph WAGNER aus der Finanzabteilung ergänzt, dass nicht alle Bürger, die die staatliche Teuerungszulage erhalten, aus welchen Gründen auch immer, auch die zusätzliche kommunale Unterstützung beantragen.

Rat Claude WAGNER (DP) macht den Vorschlag, dass man in Zukunft die Informationen betreffend die staatliche Teuerungszulage für die Einwohner der Stadt Grevenmacher als Basis nimmt für eine automatische Auszahlung der Gemeindegulage; dies sei eine sinnvolle Maßnahme, um sowohl administrative als auch soziale Hürden abzubauen.

Einstimmig angenommen.

i) CRIAJ – Vereinbarung 2025

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) teilt mit, dass es kürzlich zu einigen Problemen im CRIAJ kam. Die beiden Rätinnen Carine SAUER (CSV) und Martine COGNIOUL-LOOS (CSV) haben sich engagiert, um die Situation zu verbessern. Der CRIAJ hat kürzlich 2 neue Mitarbeiter eingestellt, die im Schöffenrat in naher Zukunft vorstellig werden. Sie fügt hinzu, dass es vor kurzem eine Jugendbande beim CRIAJ ihr Unwesen getrieben hat, welches zur Folge hatte, dass die Polizei eingeschaltet wurde. Letztere hat versichert, dass dieses Problem nun behoben sei.

Einstimmig angenommen.

2. Bestätigung einer vorübergehenden Verkehrsregelung

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erläutert, dass es sich hierbei um temporäre Regelungen handelt im Zusammenhang mit den Erneuerungsarbeiten an der Brücke in der Münscheckerstraße.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) lobt, dass zuerst eine Testphase im „Zéilewee“ eingeführt wurde, weist jedoch im gleichen Zuge darauf hin, dass die Vorfahrtsregelung unklar sei, da am Ausgang des „Zéilewee“ keine entsprechenden Verkehrsschilder vorhanden seien. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) beauftragt Herrn Yves CHRISTEN, Maßnahmen zu ergreifen um die Vorfahrtsregelung deutlicher zu kennzeichnen.

Einstimmig angenommen.

3. Gemeindereglement zur Umsetzung der Modalitäten des Bewohnerparkens in Sektoren und Zonen

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass dieses Reglement ebenfalls für die Straße „Zéilewee“ gilt. Da einige Schüler des Lyzeums diese regelmäßig zum Parken nutzen, wurden dort Parkautomaten installiert. Dies benachteilige jedoch nicht die Einwohner/innen von Grevenmacher, da sie über Parkvignetten verfügen.

Einstimmig angenommen.

4. Einnahmebescheide 2024

Einstimmig angenommen.

5. Kulturzentrum Machera – Hausordnung (ROI) – Kassierer/Service team

Einstimmig angenommen.

6. Vorkaufsrecht im Rahmen eines Grundstücksverkaufs

Dieses Vorkaufsrecht bezieht sich auf ein Grundstück im Kahlenberg. Die Gemeinde hat beschlossen, dieses Grundstück zu erwerben hinsichtlich künftiger Kompensationsmaßnahmen.

Einstimmig angenommen.

7. Personalangelegenheiten

- a) Schaffung einer Stelle für einen technischen Sachbearbeiter, Besoldungsgruppe B1, Untergruppe Technik für die technischen Dienste.
Einstimmig angenommen.
- b) Schaffung einer Stelle für einen Gemeindearbeiter, Besoldungsgruppe D1, Untergruppe mit besonderen Aufgaben.
Einstimmig angenommen.
- c) Streichung einer Stelle für einen Diplomingenieur, Besoldungsgruppe A1, wissenschaftlich-technische Untergruppe mit technischen Diensten.
Einstimmig angenommen.

8. Kommunale Beratungskommissionen:

- a) Sport- und Freizeitkommission – Ersetzen eines Mitglieds.
Die Partei „déi gréng“ schlägt vor Herrn Jimmy SCHUMACHER durch Herrn Artur WILLEMS zu ersetzen.

Einstimmig angenommen.
- b) Begleitkommission der ERMG – Ersetzen eines Mitglieds.
Die Partei „déi gréng“ schlägt vor Herrn Jimmy SCHUMACHER durch Frau Marie-France THEWES zu ersetzen.

Einstimmig angenommen.

9. Finanzbeihilfen



- a) Comité des Fêtes Grevenmacher:
 - Finanzbeihilfe für die Organisation des Trauben- und Weinfestes 2025: 87.000€.
 - Beitrag zu den jährlichen Fix- und unvorhergesehenen Kosten 3.000€.



- b) Médecins sans frontières: 50€.

Einstimmig angenommen.

10. Klimapakt 2.0 – Ersetzen eines Mitglieds im „Klimateam“

Herr Maxime HOFERLIN ersetzt Herrn Sven NUSZKOWSKI im „Klimateam“.

Einstimmig angenommen.

11. Naturpakt – Ersetzen eines Mitglieds im Naturpakt Team

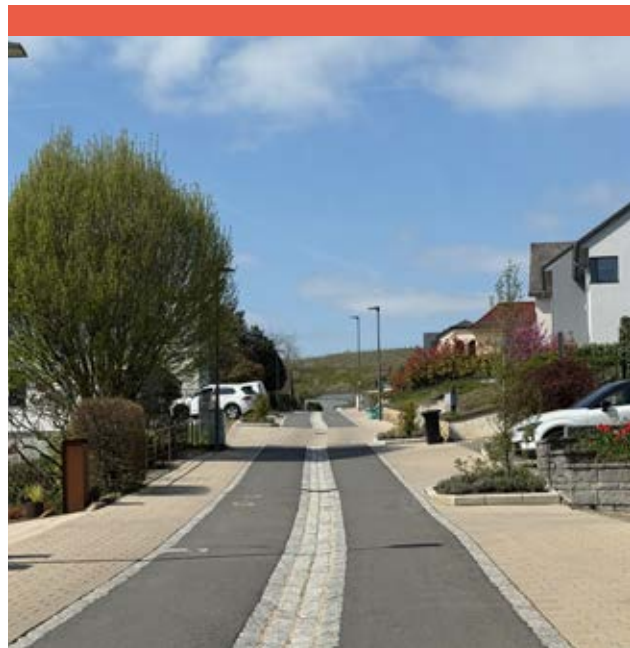
Herr Maxime HOFERLIN ersetzt Herrn Sven NUSZKOWSKI im Naturpakt Team.

Einstimmig angenommen.



MAXIME HOFERLIN IST
NEUES MITGLIED IM
"KLIMATEAM" UND IM
NATURPAKT TEAM

12. Umgestaltung von Grüninseln, Gasleitung und Installation einer Oberflächenwasserleitung in der „Rue Boland“ – Zusatzrechnung: 170.018,63€.



Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) übergibt das Wort an Herrn Yves CHRISTEN aus der technischen Abteilung, der über die Arbeiten in der „rue Boland“ informiert. Er erklärt, dass während der Sanierung zahlreiche unerwartete Probleme auftraten. Zudem habe das Planungsbüro keine Gasanschlüsse für die Häuser vorgesehen.

Herr Yves CHRISTEN erklärt weiter, dass die Straßenbeleuchtung vollständig erneuert wurde, allerdings ursprünglich einem anderen Budgetposten hätte zugeordnet werden müssen. In der Straßenmitte sei eine Rinne angebracht worden, die so nicht vorgesehen war, und anstelle der geplanten Betonbordsteine habe sich die Gemeinde für langlebigere, aber teurere Granitbordsteine entschieden. Hinzu kämen allgemeine Preissteigerungen für Baumaterialien sowie höhere Honorare des Planungsbüros.

Er weist darauf hin, dass die ursprüngliche Ausschreibung aus dem Jahr 2021 stammt, also vor dem Ukraine-Krieg, weshalb die Materialkosten erheblich gestiegen seien. Die Differenz zwischen dem ursprünglichen Kostenvoranschlag und den tatsächlichen Kosten beläuft sich auf 170.000 €. Einige Restarbeiten müssten noch abgeschlossen werden, bevor die endgültige Abnahme erfolgen könne. Zudem sei eine weitere Rechnung aufgrund der gestiegenen Preise nicht auszuschließen.

Rat Claude WAGNER (DP) kritisiert, dass Versäumnisse des Planungsbüros letztlich von der Gemeinde getragen werden müssen. Herr Yves CHRISTEN erklärt, dass dies vertraglich so festgelegt sei, man jedoch für die Zukunft neue Vertragsbedingungen aushandeln wolle. Auf Nachfrage von Rätin Carine SAUER (CSV) erläutert er, dass die Wahl des Planungsbüros mittlerweile über öffentliche Ausschreibungen erfolge.

Rat Claude WAGNER (DP) betont, dass er bereits bei der Haushaltsdiskussion auf diese Problematik hingewiesen habe und eine alternative Lösung gefunden werden müsse.

Abschließend weist Herr Yves CHRISTEN darauf hin, dass aktuell noch mehrere Projekte nach dem alten Verfahren laufen. Die Auswirkungen der neuen Vergaberegeln würden sich daher erst in den kommenden Jahren zeigen.

Einstimmig angenommen.

13. Informationen des Schöffenrats zu laufenden Projekten

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) beginnt mit einer erfreulichen Nachricht: Herr Romain ASSELBORN, Direktor der Grevenmacher Musikschule, hat am 26. Februar 2025 eine Partnerschaft mit vier renommierten Musikschulen unterzeichnet. Dazu zählen die Kreismusikschule Südliche Weinstraße im deutschen Landau, die École municipale Boléro, Musique et Danse im französischen Oberhausbergen-Mittelhausbergen, die J.G. Albrechtsberger Musikschule im österreichischen Klosterneuburg sowie die Csermák Antal Elementary School of Art im ungarischen Veszprém.

Sie fügt hinzu, dass im Rahmen dieser Partnerschaft am 14. Juni im Kulturzentrum Machera das erste gemeinsame Konzert der fünf Musikschulen stattfinden wird, und sie bedankt sich herzlich bei Herrn Romain ASSELBORN für seinen unermüdlichen Einsatz.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) informiert, dass in den beiden Straßen CR140 und CR137 sowie in der Weckerstraße allgemeine Asphaltierungsarbeiten vorgesehen sind, für die teils bereits Ausführungsdaten feststehen, teils jedoch noch nicht.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) informiert des Weiteren, dass die Fertigstellung des Busbahnhofs voraussichtlich am 18. März erfolgen könnte.



Allerdings steht noch eine ausstehende Rückmeldung seitens des RGTR (Régime général des transports routiers) aus. Der Busbahnhof soll spätestens zu Beginn des Monats April in Betrieb genommen werden.

Schöffe Marc KRIER (déi gréng) teilt mit, dass die Moselmetropole in Zusammenarbeit mit WeThink ihren ökologischen Fußabdruck weiter verbessert hat, indem die Gemeinde auf umweltfreundlich produzierte Müllbeutel, sogenannte „WeBags“, umgestiegen ist.

Durch dieses Engagement für den Umweltschutz habe die Gemeinde dazu beigetragen, dass keine Rohstoffe aus fernen Ländern verwendet wurden, womit höchstwahrscheinlich auch ein Beitrag zur Bekämpfung von Kinderarbeit geleistet wurde. Die Müllbeutel der Stadt Grevenmacher sind zu 100% zertifiziert und stammen aus lokaler Produktion.

Mit dieser Initiative konnte die Gemeinde insgesamt 3.118 kg Plastik einsparen.

Schöffe Marc KRIER (déi gréng) erläutert weitere Details zu den Einsparungen: im Durchschnitt werden für die Produktion von einem Kilogramm LDPE (low-density polyethylen) 179,2 Liter Wasser, 17,12 kWh Energie und 1,8 kg Erdöl benötigt. Dank des Recyclings konnten insgesamt 558.378 Liter Wasser, 47.021 kWh Energie und 5.612 Liter Erdöl eingespart werden.

Durch die Nutzung von 3.118 kg „WeBags“ sind die CO₂-Emissionen im Zusammenhang mit Müllbeuteln um 14.655 kg CO₂ gesunken – im Vergleich zur Produktion aus neuem Material. Dies entspricht einer Menge an CO₂, die bei drei Autofahrten rund um den Planeten freigesetzt würde.

Abschließend betont er, dass diese Initiative das ökologische Engagement des Schöffenrats sowie der Gemeindemitarbeiter unterstreicht. Dem Schöffenrat sei es ein besonderes Anliegen, einen verantwortungsvollen Umgang mit Ressourcen zu fördern und aktiv zum Schutz der Umwelt beizutragen.

Rätin Liane FELTEN (CSV) erläutert den „Accueil des nouveaux arrivants“ und informiert darüber, dass die Einladungen an die lokalen Vereine bereits verschickt wurden und dass der Ablauf in diesem Jahr leicht angepasst wird.

In der diesjährigen Ausgabe werden Flyer und Broschüren der Vereine in das Welcome-Package integriert, um den Neuankömmlingen einen besseren Überblick über das lokale Vereinsleben zu bieten. Zudem erhalten die Vereine die Möglichkeit, sich selbst und ihre Aktivitäten vorzustellen.

Darüber hinaus wird die Anordnung der Vereinsstände neu konzipiert, sodass Besucher gezielt an den verschiedenen Tischen vorbeigeleitet werden und so verstärkt mit den Vereinen in Kontakt treten können. Die musikalische Gestaltung übernehmen wie gewohnt die gleichen Vereine, jedoch bietet der Kulturhuf zusätzliche Möglichkeiten, das Event neu zu gestalten.

14. Fragen an den Schöfferrat

Rat Metty SCHOLTES (LSAP):

- Bezüglich der Verkehrsampel in der „rue Kummert“ merkt er an, dass diese erneut auf Orange geschaltet war, und erkundigt sich, weshalb keine regelmäßige Grün-Rot-Phase eingeführt wurde.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) schließt sich Rat Metty SCHOLTES (LSAP) an und betont, dass diese Ampel ein Problem sei.

Rätin Carine SAUER (CSV):

- Sie erkundigt sich nach der Möglichkeit, einen Altkleidercontainer in Grevenmacher aufstellen zu lassen. Herr Yves CHRISTEN aus der technischen Abteilung antwortet, dass die Gemeinde eine entsprechende Anfrage gestellt habe und derzeit auf eine Rückmeldung warte. Geplant sei, den Container auf dem Parkgelände Schaffmill zu platzieren.

Rätin Martine COGNIOUL-LOOS (CSV) ergänzt, dass die ortsansässige Kleiderstube derzeit einem großen Andrang ausgesetzt sei und ein Altkleidercontainer eine sinnvolle Entlastung darstellen würde.

- Bezüglich des Citybusses berichtet sie, dass sie kürzlich mit dem Fahrer über die Problematik der verkürzten Trittstufe gesprochen habe. Dieser erklärte, dass es zwei verschiedene Busmodelle gebe, von denen eines die Problematik mit der verkürzten Trittstufe aufweise. Sie ergänzt, dass dieser Bus für Menschen mit eingeschränkter Bewegungsfreiheit nur sehr schwer zugänglich sei.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) informiert, dass sich die Gemeinde diesbezüglich bereits mit der zuständigen Firma in Verbindung gesetzt habe.

- Hinsichtlich der Bordsteine in der neu gestalteten Weckerstraße weist sie darauf hin, dass diese vor den Garageneinfahrten nicht abgesenkt wurden. Herr Yves CHRISTEN entgegnet, dass die Straßenbauverwaltung das Absenken der Bordsteine nicht vorsieht.

Rat Marc URY (CSV):

- In Bezug auf die Weckerstraße erklärt er, dass ihn zahlreiche Anfragen von Bürgern erreichen, hinsichtlich der Frage, ob der Bürgersteig auf der rechten Seite verkleinert wurde. Er merkt zudem an, dass es kaum möglich sei, mit einem Kinderwagen entlang des Bordsteins zu gehen.

Herr Yves CHRISTEN erwidert, dass der Bürgersteig an derselben Stelle wie zuvor positioniert wurde und dass auch die Straßenleuchten auf den ursprünglichen Sockeln platziert wurden.

Rat Marc URY (CSV) fügt hinzu, dass die Straßeninseln in der Weckerstraße auf der Höhe der Häuser 8-10 ungünstig positioniert wurden, was das Herausfahren aus den Garagen erschwere. Zudem weist er darauf hin, dass die Einfahrt zur Straße „Grueweréck“ ebenfalls nicht ideal gestaltet sei.

Herr Yves CHRISTEN erklärt, dass die Gestaltung der Einfahrt zur Straße „Grueweréck“ auf die Führung des überquerenden Gehwegs zurückzuführen sei.

Rätin Claire SERTZNIG (DP):

- Hinsichtlich der beiden jüngsten Wasserschäden in der „rue du Centenaire“ und in der „rue de Manternach“ erkundigt sie sich, ob die Einführung eines Bereitschaftsdienstes für Wasser- und Stromversorgung sinnvoll wäre. Zudem fragt sie nach dem aktuellen Zustand der Infrastrukturen und ob es eine Übersicht darüber gibt, wann welche Arbeiten fällig sind.

Herr Yves CHRISTEN antwortet, dass eine solche Übersicht nicht existiere, er jedoch wisse, welche Leitungen ersetzt und welche Infrastrukturen erneuert werden müssten. Er fügt hinzu, dass sich die übrigen Infrastrukturen in einem relativ neuen Zustand befinden.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) ergänzt, dass der Schöfferrat über die Einführung eines Bereitschaftsdienstes für Wasser- und Stromversorgung beraten werde.



- Sie informiert sich bezüglich der Eingangstüren im Parkhaus „Réngmauer“, da diese nur schwer zu öffnen sind.

Herr Yves CHRISTEN erklärt, dass die Verantwortung hierfür bei der Hausverwaltung liege, da die Gemeinde nicht Eigentümer des Gebäudes sei. Er habe das Thema in der letzten Generalversammlung angesprochen, doch bislang habe die Verwaltung noch kein Angebot für neue Türen erhalten.

Rat Patrick FRIEDEN (DP):

- Bezüglich der jährlich von der Gemeinde ausgeschriebenen Studentenjobs bemängelt er, dass eine Online-Bewerbung derzeit nicht möglich sei. Dies führe zu einem erheblichen Mehraufwand an Arbeit, Zeit und Kosten, da viele Prozesse weiterhin auf dem Postweg abgewickelt werden müssten. Besonders problematisch sei dies für Studierende im Ausland, für die das aktuelle Verfahren zusätzliche Hürden und Kosten darstelle.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) stimmt dieser Einschätzung zu und ergänzt, dass eine Überarbeitung im Zuge der Digitalisierungsmaßnahmen geplant sei. Diese werde jedoch schrittweise umgesetzt.

Rat Claude WAGNER (DP):

- Hinsichtlich eines bestimmten Abschnitts der Münscheckerstraße, in dem derzeit keine Gasleitungen vorhanden sind, erkundigt er sich zunächst, ob dort künftig noch welche verlegt werden. Anschließend fragt er allgemein, ob die Gemeinde in Zukunft weiterhin Gasleitungen verlegen werde oder nicht.

Herr Yves CHRISTEN erklärt, dass der Schöfferrat entschieden habe, künftig keine Gasleitungen mehr zu verlegen, ausgenommen im Altstadtkern, wo die Bewohner keine Alternativen haben. Zudem weist er darauf hin, dass der Einbau einer Gasheizung bei Neubauten nicht mehr gestattet sei.

- Bezüglich der bevorstehenden Baustelle in der „rue Syr“ merkt er zunächst an, dass dort in der Vergangenheit mehrere Keller eingestürzt seien. In diesem Zusammenhang regt er an, die Bauarbeiten nicht während der Wintermonate durchzuführen, um mögliche Schäden zu vermeiden.
- Er weist auf die Verschmutzung der Sitzbänke in der Fußgängerzone vor der BGL BNP Paribas Bank hin, welche durch die Exkremente der Vögel verursacht wird, die sich in den darüber befindenden Baumästen aufhalten. In diesem Kontext regt er an, die dadurch kaum genutzten Sitzbänke zu entfernen.
- Hinsichtlich der Container-Struktur in der „rue du Centenaire“ erkundigt er sich, ob für diese eine Baugenehmigung erteilt wurde.

Frau Stéphanie RODRIGUES aus dem kommunalen Stadtplanungsdienst bestätigt dies.

- Weiterhin erkundigt er sich, ob der neue Anlegesteg für das Polizeiboot ebenfalls über eine Baugenehmigung verfügt. Seiner Meinung nach sei dieser Steg ästhetisch nicht sehr ansprechend an einem Haupteingang der Stadt.

- Abschließend erkundigt er sich nach einer Mitteilung an die Vereine betreffend die Schließung des Kulturzentrums zwischen dem 28. Juli und dem 17. August.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass es sich hierbei um die gewohnte Sommerpause des Kulturzentrums handele, wie sie bereits im früheren Kulturzentrum stattgefunden hat.

Rat Metty SCHOLTES (LSAP):

- Bezüglich der Fahrradständer in der Nähe des Kulturzentrums erkundigt er sich, warum diese nicht näher am Kulturzentrum installiert wurden.

Herr Yves CHRISTEN antwortet, dass dies so im vom Gemeinderat abgestimmten Projekt vorgesehen sei, vermutlich mit dem Ziel, die Parksituation zu optimieren.

Rätin Martine COGNILOUL-LOOS (CSV)

- Betreffend den Belag in der „rue Victor Prost“ bemängelt sie dessen optische Gestaltung und fragt, ob dies so vorgesehen war.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) teilt diese Einschätzung und ergänzt, dass der Belag nicht immer einen gepflegten Eindruck hinterlasse.

- Hinsichtlich der elektrischen Ladestationen beim Kulturzentrum erkundigt sie sich nach dem Zeitpunkt der Fertigstellung.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) antwortet, dass diese zeitnah installiert werden.

- Sie richtet zum Abschluss ihrer Amtszeit einige persönliche Worte an den Gemeinderat.

Sie blickt mit einem lachenden und einem weinenden Auge auf ihre Zeit im Gemeinderat zurück. Mit Stolz erinnert sie daran, dass sie 2017 und 2023 das Vertrauen der Bürger von Grevenmacher erhalten hat und in den Gemeinderat gewählt wurde. Sie dankt der Bevölkerung für diese Chance und betont, dass sie sich in den vergangenen Jahren mit großem Engagement für die Stadt und ihre Einwohner eingesetzt hat. Sie habe ihre Funktion als Gemeinderätin viele Jahre mit großer Freude und Begeisterung ausgeübt.

In den letzten Monaten habe sie sich jedoch zunehmend weniger eingebunden gefühlt, weshalb sie sich dazu entschieden habe, ihr Mandat als Gemeinderätin niederzulegen. Durch den Verzicht von Herrn René HUSS, dem nächsten Kandidaten auf der CSV-Liste, werde Herr Rui PEREIRA FERRAZ die Möglichkeit erhalten, dieses Mandat zu übernehmen.

Sie hebt hervor, dass sie die Zusammenarbeit im Gemeinderat stets als kollegial und konstruktiv empfunden habe und bedankt sich ausdrücklich bei allen Ratsmitgliedern für die angenehme Arbeitsatmosphäre. Sie habe viel dazu gelernt und sie spricht auch ihren Dank an das gesamte Gemeindepersonal aus, insbesondere an Frau Carine MAJERUS, die Gemeindesekretärin, und Frau Carole CLEMENS, die stellvertretende Gemeindesekretärin, die ihr stets mit Antworten und Erklärungen zur Seite gestanden hätten.

Auch wenn sie ihr Mandat niederlegt, werde sie weiterhin mit großem Interesse das politische Geschehen in Grevenmacher verfolgen und sich in diversen Kommissionen einbringen. Sie wünscht der Stadt und ihren Einwohnern, dass auch in Zukunft alle Entscheidungen im Sinne der Bürger getroffen werden, denn genau darum gehe es in einer Gemeinde. Sie betont, dass eine Gemeinde ein Dienstleistungsbetrieb sei, dessen Aufgabe es sei, die Einwohner bestmöglich zu unterstützen und ihnen zu helfen.

eine Alternative darstellen könnten. Sie verweist darauf, dass viele große Städte gezielt kleine Parks anlegen, um die Betonlandschaft aufzubrechen, um so das Stadtbild aufzuwerten.

Grevenmacher solle sich auch in Zukunft weiterentwickeln und nicht auf der Stelle treten. Abschließend wünscht sie allen Ratsmitgliedern weiterhin Erfolg und Freude in ihren Funktionen im Gemeinderat.

Zum Schluss erinnert sie an die Veranstaltung des SYVICOL im Rahmen der Initiative „Kommt schwätzt mat“, die am Donnerstag, den 27. März, ab 18:30 Uhr im Kulturzentrum Machera stattfinden wird. Sie ermutigt die Ratsmitglieder, sich anzumelden, um das SYVICOL und seine Arbeit besser kennenzulernen.

Bis zu diesem Zeitpunkt bleibe sie weiterhin Mitglied im SYVICOL-Komitee und freue sich darauf, die Anwesenden dort zu begrüßen.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) wünscht ihr alles Gute für die Zukunft und bringt ihre Freude darüber zum Ausdruck, dass sie diversen Kommissionen auch weiterhin erhalten bleibt.

Rat Claude WAGNER (DP) spricht im Namen der DP-Fraktion (Claude WAGNER, Claire SERTZNIG, Patrick FRIEDEN) seinen Dank an Frau Martine COGNIOUL-LOOS für ihr Engagement und ihren Einsatz als Gemeinderätin aus.

Rat Metty SCHOLTES (LSAP) schließt sich dieser Würdigung an und dankt ihr im Namen der LSAP-Fraktion (Metty SCHOLTES, Tess BURTON) für ihre geleistete Arbeit.

Mit Blick auf die Zukunft äußert sie den Wunsch, dass in Grevenmacher nicht nur auf notwendigen Wohnraum, sondern auch auf ausreichend Begrünung geachtet wird. Sie hebt die bereits bestehenden Blumenbeete positiv hervor, wünscht sich jedoch eine klar definierte Begrünungspolitik mit zusätzlichen Grünflächen und Bäumen. In diesem Zusammenhang regt sie an, bei bestehenden Bäumen sorgfältig zu prüfen, ob Fällungen tatsächlich erforderlich sind oder ob Sanierungsmaßnahmen



Foto © Miss Turner Photography

Présences

Monique Hermes ■ bourgmestre

Marc Krier | Liane Felten ● échevins

Claude Wagner | Patrick Frieden | Carine Sauer |

Martine Cognioul-Loos | Claire Sertznig |

Metty Scholtes | Marc Ury ◀ conseillers

Excusée : Tess Burton ◀ conseillère

07.03.2025

Rapport du conseil communal

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) ouvre la séance du conseil communal d'une part avec une nouvelle réjouissante, mais d'autre part aussi avec une nouvelle moins positive: elle félicite la conseillère absente Tess BURTON (LSAP) pour la naissance récente de ses jumeaux, puis informe que cette séance pourrait être la dernière de la conseillère Martine COGNILOUL-LOOS (CSV), celle-ci ayant décidé de mettre fin à son mandat. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) la remercie chaleureusement pour son engagement inlassable au service de la commune et du conseil communal.



Point supplémentaire : Convention pour la libération d'aménagement d'emplacements de stationnement

Accepté à l'unanimité.

1. Actes et conventions

a) Contrats de bail portant sur la location d'un emplacement de stationnement libre au parking souterrain « Centre ».

Acceptés à l'unanimité.

b) Avenants au contrat de bail portant sur la location d'un emplacement de stationnement libre au parking souterrain « Réngmauer ».

Acceptés à l'unanimité.

c) Avenant à un contrat de bail portant sur la location d'un appartement.

Accepté à l'unanimité.

d) Contrat de bail portant sur la location d'un appartement.

Au 36, « rue Ste-Catherine », la famille locataire devra quitter le logement avant que les travaux pour l'extension des infrastructures scolaires commencent. La famille a déjà été informée à ce sujet.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) demande à quel moment les locataires devront quitter le logement.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) répond que la commune informera la famille en temps utile et que des informations à ce sujet sont attendues prochainement.

Accepté à l'unanimité.

e) Convention pour la libération d'aménagement d'emplacements de stationnement.

Acceptée à l'unanimité.

f) Maison relais – Convention Tripartite 2025.

Cette convention tripartite doit être signée chaque année entre l'État, la commune et Arcus.

Acceptée à l'unanimité.

g) Pacte logement 2.0 – Avenant à la convention de mise en œuvre.

Accepté à l'unanimité.

h) Office social commun – Convention 2025.

La conseillère Carine SAUER (CSV) explique qu'à partir de cette année, le personnel administratif ne relève plus de la compétence de la Croix-Rouge, mais de celle de l'Office social.

Elle souligne que le personnel de l'Office social travaille de manière extrêmement engagée.

Elle informe également que le cours de langue de l'Office social sera poursuivi et qu'on est actuellement à la recherche d'enseignants qualifiés. Le cours devrait commencer en été ou peu avant et sera organisé sous le nom de « Miseler Kollektiv » (MIKO).

La conseillère Claire SERTZNIG (DP) se renseigne au sujet d'une simplification administrative liée à la demande de l'allocation de vie chère, afin que les bénéficiaires de l'aide étatique n'aient plus à introduire une demande supplémentaire auprès de la commune.

Monsieur Ralph WAGNER, du service financier, ajoute que les citoyens qui touchent l'allocation de vie chère de l'État ne demandent pas nécessairement, pour quelque raison que ce soit, l'aide communale supplémentaire.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) propose qu'à l'avenir, les informations concernant l'allocation de vie chère de l'État soient utilisées comme base pour un versement automatique de l'aide communale aux habitants de la Ville de Grevenmacher. Cela constituerait une mesure pertinente pour réduire à la fois les obstacles administratifs et sociaux.

Acceptée à l'unanimité.

i) CRIAJ – Convention 2025

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) informe qu'il y a eu récemment quelques problèmes au CRIAJ. Les conseillères Carine SAUER (CSV) et Martine COGNIOUL-LOOS (CSV) se sont engagées pour améliorer la situation. Le CRIAJ a récemment recruté deux nouveaux collaborateurs, qui se présenteront au collège échevinal dans un avenir proche. Elle ajoute qu'une bande de jeunes a récemment sévi au CRIAJ, nécessitant l'intervention de la police. Cette dernière a assuré que ce problème était désormais résolu.

Accepté à l'unanimité.

2. Confirmation d'un règlement temporaire de circulation

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique qu'il s'agit de règlements temporaires en rapport avec les travaux de rénovation du pont dans la « rue de Münschecker ».

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) salue l'initiative d'avoir d'abord instauré une phase de test dans le « Zéilewee », mais souligne en même temps que la réglementation concernant la priorité n'est pas claire, car aucun panneau de signalisation n'est installé à la sortie du « Zéilewee ».

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) charge M. Yves CHRISTEN de prendre les mesures nécessaires afin de mieux indiquer la règle de priorité.

Accepté à l'unanimité.

3. Règlement communal portant exécution des modalités du parking résidentiel secteurs et zones

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que ce règlement s'applique également à la rue « Zéilewee ». Comme certains élèves du lycée l'utilisent régulièrement pour se garer, des horodateurs y ont été installés. Cela ne désavantage cependant pas les habitants de Grevenmacher, car ils disposent de vignettes de stationnement.

Accepté à l'unanimité.

4. Titres de recettes 2024

Acceptés à l'unanimité.

5. Centre culturel Machera – Règlement d'ordre interne (ROI) – Caissières / Serviceteam.

Accepté à l'unanimité.

6. Droit de préemption dans le cadre d'une vente de parcelles

Ce droit de préemption porte sur un terrain situé au Kahlenberg. La commune a décidé d'acquérir ce terrain en vue de futures mesures de compensation.

Accepté à l'unanimité.

7. Affaires du personnel

- a) **Création de poste d'un chargé technique, groupe de traitement B1, sous-groupe technique pour les besoins du service technique.**
Acceptée à l'unanimité.
- b) **Création de poste d'un agent municipal, groupe de traitement B1, sous-groupe à attributions particulières.**
Acceptée à l'unanimité.
- c) **Suppression d'un poste d'ingénieur diplômé, groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique au service technique.**
Acceptée à l'unanimité.

8. Commissions consultatives communales :

- a) **Commission du Sport et des Loisirs – remplacement d'un membre.**
Le parti « déi gréng » propose de remplacer M. Jimmy SCHUMACHER par M. Artur WILLEMS.

Accepté à l'unanimité.
- b) **Commission d'accompagnement de l'ERMG – remplacement d'un membre.**
Le parti « déi gréng » propose de remplacer M. Jimmy SCHUMACHER par Madame Marie-France THEWES.

Accepté à l'unanimité.

9. Subsidies



- a) **Comité des Fêtes Grevenmacher :**
 - Subside pour l'organisation de la Fête du Raisin et du Vin 2025 : 87.000€.
 - Participation aux frais annuels fixes et imprévus : 3.000€.



- b) **Médecins sans frontières :** 50€.
- Acceptés à l'unanimité.

10. Pacte Climat 2.0 – Remplacement d'un membre au sein de l'« Équipe Climat ».

M. Maxime HOFERLIN remplace M. Sven NUSZKOWSKI au sein de l'« Équipe Climat ».

Accepté à l'unanimité.

11. Pacte Nature – Remplacement d'un membre au sein de l'« Équipe Nature ».

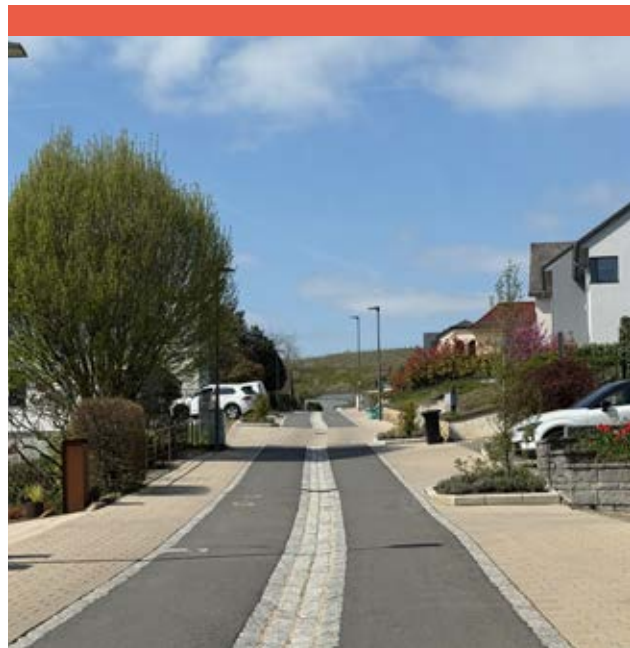
M. Maxime HOFERLIN remplace M. Sven NUSZKOWSKI au sein de l'« Équipe Nature ».

Accepté à l'unanimité.



MAXIME HOFERLIN EST
UN NOUVEAU MEMBRE
DE L' « ÉQUIPE CLIMAT » ET
DE L' « ÉQUIPE NATURE »

12. Réaménagement îlots de verdure, conduite de gaz et mise en place d'une canalisation pour eaux superficielles dans la « rue Boland » – Devis supplémentaire : 170.018,63 €.



La bourgmestre Monique HERMES (CSV) donne la parole à M. Yves CHRISTEN du service technique qui informe sur les travaux dans la « rue Boland ». Il explique que de nombreux problèmes inattendus sont apparus pendant les travaux de rénovation. De plus, le bureau d'études n'avait pas prévu de raccordements au gaz pour les habitations.

M. Yves CHRISTEN explique ensuite que l'éclairage public a été entièrement rénové, mais qu'il aurait dû être affecté à un autre poste budgétaire à l'origine. Un caniveau a été installé au milieu de la route, ce qui n'était pas prévu, et au lieu des bordures en béton prévues, la commune a opté pour des bordures en granit, plus durables mais plus chères. À cela s'ajoutent les hausses générales des prix des matériaux de construction ainsi que des honoraires plus élevés du bureau d'études.

Il fait remarquer que l'appel d'offres initial date de 2021, donc avant la guerre en Ukraine, ce qui explique que le coût des matériaux ait considérablement augmenté. La différence entre le devis initial et les coûts réels s'élève à 170.000 €. Certains travaux restants doivent encore être achevés avant que la réception définitive puisse avoir lieu. En outre, une facture supplémentaire n'est pas à exclure en raison de l'augmentation des prix.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) critique le fait que les manquements du bureau d'études doivent en fin de compte être assumés par la commune. M. Yves CHRISTEN explique que cela est prévu contractuellement, mais que de nouvelles conditions contractuelles seront négociées pour l'avenir. En réponse à une question de la conseillère Carine SAUER (CSV), il précise que le choix du bureau d'études se fait désormais via des appels d'offres publics.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) rappelle qu'il avait déjà souligné cette problématique lors des discussions budgétaires et qu'une solution alternative doit être trouvée.

Pour conclure, M. Yves CHRISTEN indique que plusieurs projets sont encore en cours selon l'ancienne procédure. Les effets des nouvelles règles d'attribution ne se feront donc sentir que dans les années à venir.

Accepté à l'unanimité.

13. Informations par le collège échevinal sur les dossiers en cours

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) annonce une bonne nouvelle : M. Romain ASSELBORN, directeur de l'École régionale de Musique de Grevenmacher, a signé le 26 février 2025 un partenariat avec quatre écoles de musique renommées. Il s'agit de la Kreismusikschule Südliche Weinstraße à Landau en Allemagne, de l'Ecole municipale BolérO, Musique et Danse à Oberhausbergen-Mittelhausbergen en France, de la J.G. Albrechtsberger Musikschule à Klosterneuburg en Autriche et de la Csermák Antal Elementary School of Art à Veszprém en Hongrie. Elle ajoute que, dans le cadre de ce partenariat, le premier concert commun des cinq écoles de musique aura lieu le 14 juin au Centre culturel Machera et elle remercie chaleureusement M. Romain ASSELBORN pour son engagement inlassable.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) informe également que des travaux généraux d'asphaltage sont prévus dans les rues CR140 et CR137 ainsi que dans la « rue de Wecker ». Certaines dates d'exécution sont déjà fixées, tandis que d'autres sont encore en attente.

Elle précise en outre que l'achèvement de la gare routière est prévu pour le 18 mars, sous réserve d'une réponse encore attendue de la part du RGTR (Régime général des transports routiers). L'ouverture officielle de la gare routière est envisagée pour début avril au plus tard.

L'échevin Marc KRIER (déi gréng) informe que la métropole de la Moselle, en collaboration avec WeThink, a encore amélioré son empreinte écologique en passant à des sacs-poubelle produits de manière écologique, appelés « WeBags ».

Grâce à cet engagement en faveur de la protection de l'environnement, la commune a contribué à éviter l'utilisation de matières premières provenant de pays lointains, ce qui a très probablement contribué à la lutte contre le travail des enfants. Les sacs-poubelle de la Ville de Grevenmacher sont certifiés à 100% et proviennent d'une production locale.

Avec cette initiative, la commune a pu économiser au total 3118 kg de plastique.

L'échevin Marc KRIER (déi gréng) donne plus de détails sur les économies réalisées : en moyenne, la production d'un kilogramme de LDPE (low-density polyethylen) nécessite 179,2 litres d'eau, 17,12 kWh d'énergie et 1,8 kg de pétrole. Grâce au recyclage, un total de 558.378 litres d'eau, 47.021 kWh d'énergie et 5.612 litres de pétrole ont pu être économisés.

L'utilisation de 3.118 kg de « WeBags » a permis de réduire les émissions de CO₂ liées aux sacs-poubelle de 14.655 kg de CO₂, ce qui correspond à la quantité de CO₂ émise par trois trajets en voiture autour du globe.

Il souligne que cette initiative témoigne de l'engagement écologique du collège échevinal et du personnel communal. Le collège échevinal attache une grande importance à la gestion responsable des ressources et à la contribution active à la protection de l'environnement.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) présente la manifestation « Accueil des nouveaux arrivants » et informe que les invitations aux associations locales ont déjà été envoyées, avec quelques ajustements apportés à l'organisation de cette année.

Dans l'édition actuelle, les flyers et brochures des associations seront intégrés dans le « Welcome-Package » afin de donner aux nouveaux arrivants une meilleure vue d'ensemble de la vie associative locale.

Les associations auront également l'opportunité de se présenter et de promouvoir leurs activités. Par ailleurs, la disposition des stands des associations sera repensée afin de guider les visiteurs plus efficacement d'un stand à l'autre et ainsi favoriser les échanges. L'animation musicale sera assurée, comme d'habitude, par les mêmes associations, avec cependant de nouvelles possibilités offertes par le Kulturhuef pour repenser l'événement.



Foto © Miss Turner Photography

14. Questions au collège échevinal

Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) :

- En ce qui concerne les feux de signalisation dans la « rue Kummert », il remarque qu'ils sont à nouveau passés à l'orange et demande pourquoi une phase verte-rouge régulière n'a pas été introduite.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) se joint au conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) et souligne l'existence du problème.

La conseillère Carine SAUER (CSV) :

- Elle se renseigne sur la possibilité de faire installer un conteneur pour vêtements usés à Grevenmacher. M. Yves CHRISTEN du service technique répond que la commune a soumis une demande en ce sens et est actuellement dans l'attente d'une réponse. Il est prévu de placer le conteneur sur le terrain du parking Schaffmill.

La conseillère Martine COGNIOUL-LOOS (CSV) ajoute que la « Kleederstuff » est actuellement confrontée à une grande affluence et qu'un conteneur pour vêtements usés permettrait de la soulager.

- En ce qui concerne le Citybus, elle indique qu'elle a récemment parlé avec le chauffeur concernant la problématique du marchepied raccourci. Celui-ci a expliqué qu'il existait deux modèles de bus différents, dont l'un présenterait la problématique du marchepied raccourci. Elle ajoute que l'accès à ce bus est très difficile pour les personnes à mobilité réduite.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) informe que la commune a déjà pris contact avec l'entreprise compétente à ce sujet.

- Concernant les bordures de trottoir dans la « rue de Wecker » réaménagée, elle fait remarquer qu'elles n'ont pas été abaissées devant les entrées de garage.

M. Yves CHRISTEN répond que l'Administration des Ponts & Chaussées ne prévoit pas l'abaissement des bordures.

Le conseiller Marc URY (CSV) :

- En ce qui concerne la « rue de Wecker », il explique qu'il reçoit de nombreuses demandes de citoyens concernant la réduction éventuelle du trottoir sur le côté droit. Il fait également remarquer qu'il est quasiment impossible de marcher le long du trottoir avec une poussette.

M. Yves CHRISTEN répond que le trottoir a été positionné au même endroit qu'auparavant et que les lampadaires ont également été placés sur les socles d'origine.

- Le conseiller Marc URY (CSV) ajoute que les îlots routiers de la « rue de Wecker » ont été mal positionnés à la hauteur des maisons 8-10, ce qui rend difficile de sortir des garages. En outre, il fait remarquer que l'entrée de la rue « Grueweréck » n'est pas non plus idéalement conçue.

M. Yves CHRISTEN explique que l'aménagement de l'entrée de la rue « Grueweréck » est lié au tracé du trottoir traversant.

La conseillère Claire SERTZNIG (DP) :

- En ce qui concerne les deux récents dégâts conduites d'eau dans la « rue du Centenaire » et dans la « rue de Manternach », elle demande s'il était judicieux d'introduire un service de permanence pour l'approvisionnement en eau et en électricité. En outre, elle se renseigne sur l'état actuel des infrastructures et s'il existe une vue de l'ensemble des travaux qui doivent être effectués et à quel moment. M. Yves CHRISTEN répond par la négative. Cependant il est au courant de l'état de toutes les infrastructures. Il ajoute que les autres infrastructures sont plus récentes.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) ajoute que le collège échevinal délibérera sur la mise en place d'un service de permanence pour l'approvisionnement en eau et en électricité.



- Elle se renseigne sur les portes d'entrée du parking « Réngmauer », car elles sont difficiles à ouvrir.

M. Yves CHRISTEN explique que la responsabilité incombe à la gérance de l'immeuble, car la commune n'est pas propriétaire du bâtiment. Il a abordé le sujet lors de la dernière assemblée générale, mais jusqu'à présent, l'administration n'a pas encore reçu d'offre pour de nouvelles portes.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) :

- Concernant les jobs d'étudiants proposés chaque année par la commune, il déplore qu'une pose de candidature en ligne ne soit actuellement pas possible. Cela entraîne une charge de travail, une perte de temps et des coûts supplémentaires, car de nombreuses démarches doivent encore être effectuées par voie postale. Cette situation est particulièrement problématique pour les étudiants à l'étranger, pour lesquels la procédure actuelle représente des obstacles et des frais supplémentaires.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) partage ce constat et ajoute qu'une révision est prévue dans le cadre des mesures de digitalisation, mais que celle-ci sera mise en œuvre progressivement.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) :

- Il évoque un tronçon de la « rue de Münschecker » où il n'existe actuellement pas de conduites de gaz et demande si celles-ci seront installées à l'avenir. Il veut ensuite savoir si la commune prévoit de continuer à poser des conduites de gaz à l'avenir.

M. Yves CHRISTEN explique que le collège échevinal a décidé de ne plus installer de nouvelles conduites de gaz, sauf dans le centre historique où les habitants ne disposent pas d'alternatives. Il précise également que l'installation de chauffages au gaz dans les nouvelles constructions n'est plus autorisée.

- Évoquant le futur chantier dans la « rue Syr », il rappelle que plusieurs caves s'y sont déjà effondrées par le passé. Dans ce contexte, il propose que les travaux n'aient pas lieu pendant les mois d'hiver afin de prévenir d'éventuels dégâts.
- Il attire l'attention sur la saleté des bancs publics dans la zone piétonne devant la banque BGL BNP Paribas, causée par les excréments des oiseaux perchés dans les branches situées au-dessus. Dans ce contexte, il suggère d'enlever les bancs peu utilisés.
- Concernant la structure composée de conteneurs dans la « rue du Centenaire », il se renseigne si un permis de construire a été accordée.

Madame Stéphanie RODRIGUES, du service d'urbanisme communal, le confirme.

- Il se renseigne également pour savoir si le nouveau ponton destiné au bateau de police dispose d'un permis de construire. À son avis, ce ponton n'est pas très esthétique à l'une des principales entrées de la ville.

- Enfin il se renseigne sur l'information transmise aux associations locales au sujet de la fermeture du Centre culturel prévue entre le 28 juillet et le 17 août.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) précise qu'il s'agit de la pause estivale habituelle du Centre culturel, comme cela se faisait déjà dans l'ancien Centre culturel.

Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) :

- Concernant les supports à vélos près du Centre culturel, il demande pourquoi ceux-ci n'ont pas été installés plus près du bâtiment.

M. Yves CHRISTEN répond que cela avait été prévu dans le projet approuvé par le conseil communal, probablement afin d'optimiser la situation de stationnement.

La conseillère Martine COGNIOUL-LOOS (CSV)

- Elle critique l'apparence visuelle du revêtement de la « rue Victor Prost » et se demande si l'apparence visuelle était prévue comme telle.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) partage cette appréciation et ajoute que le revêtement ne reflète pas une impression soignée.

- Elle se renseigne sur la date d'achèvement des bornes électriques près du Centre culturel.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) répond que celles-ci seront installées dans un avenir proche.

- À l'issue de son mandat, elle adresse quelques mots personnels au conseil communal. Elle se retourne vers son activité au sein du conseil communal avec un œil qui rit et un œil qui pleure. Elle éprouve de la fierté en se rappelant d'avoir obtenu la confiance des citoyens de Grevenmacher lors des élections de 2017 et 2023, ce qui lui a permis d'être élue au conseil communal. Elle remercie la population pour cette opportunité et souligne s'être engagée avec beaucoup d'enthousiasme au service de la ville et de ses habitants au cours des dernières années. Elle précise avoir exercé sa fonction de conseillère communale pendant de nombreuses années avec beaucoup de joie et de passion.

Ces derniers mois, cependant, elle s'est sentie moins impliquée, ce qui l'a amenée à décider de renoncer à son mandat. Suite au désistement de M. René HUSS, le prochain candidat sur la liste CSV, M. Rui PEREIRA FERRAZ aura l'opportunité de reprendre ce mandat. Elle décrit la collaboration au sein du conseil communal comme collégiale et constructive, et remercie chaleureusement tous les membres du conseil communal pour l'atmosphère de travail agréable.

Elle souligne d'avoir beaucoup appris pendant ces années et adresse également ses remerciements à l'ensemble du personnel communal, en particulier à Madame Carine MAJERUS, secrétaire communale, et à Madame Carole CLEMENS, secrétaire communale adjointe, qui lui ont toujours apporté des réponses et des explications.

Même si elle renonce à son mandat, elle continuera à suivre avec grand intérêt la vie politique de Grevenmacher et à s'investir dans diverses commissions. Selon elle, il est essentiel que toutes les décisions futures soient orientées vers l'intérêt des citoyens, car telle est la vocation première d'une commune. Elle souligne qu'une commune est une entreprise de service ayant pour mission de soutenir et d'accompagner ses habitants au mieux.

tuer une alternative. Elle fait remarquer que de nombreuses grandes villes aménagent des petits parcs de manière ciblée afin de briser le paysage de béton et de revaloriser ainsi le paysage urbain.

Grevenmacher devrait continuer à se développer à l'avenir et ne pas rester figée.

Pour conclure, elle adresse à tous les membres du conseil communal ses vœux de succès et d'épanouissement dans l'exercice de leurs fonctions.

Enfin, elle rappelle l'événement organisé par le SYVICOL dans le cadre de l'initiative « Kommt schwätzt mat », qui se tiendra le jeudi 27 mars à partir de 18h30 dans le Centre culturel Machera. Elle encourage les membres du conseil communal à s'y inscrire afin de mieux connaître le SYVICOL et ses missions.

D'ici là, elle continuera à siéger au comité du SYVICOL et se réjouit d'avance de pouvoir y saluer les personnes présentes.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) lui adresse ses meilleurs vœux pour le futur et se réjouit du fait qu'elle poursuive son engagement au sein de plusieurs commissions consultatives.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) prend la parole au nom du groupe DP (Claude WAGNER, Claire SERTZNIG, Patrick FRIEDEN) pour remercier Madame Martine COGNIOUL-LOOS de son engagement et de son travail en tant que conseillère communale.

Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) se joint à cet hommage et remercie Madame Martine COGNIOUL-LOOS, au nom du groupe LSAP (Metty SCHOLTES, Tess BURTON), pour le travail qu'elle a accompli.

En se tournant vers l'avenir, elle exprime le souhait que Grevenmacher veille non seulement à la création de logements nécessaires, mais également à assurer une présence suffisante d'espaces verts.

Elle salue positivement les parterres de fleurs déjà en place, mais formule le vœu qu'une politique de verdissement clairement définie soit établie, incluant davantage de surfaces végétalisées et de plantations d'arbres.

Dans ce contexte, elle propose qu'une évaluation attentive soit réalisée avant toute décision d'abattage d'arbres existants, afin d'examiner si des mesures de réhabilitation pourraient consti-



Foto © Miss Turner Photography

Am Centre culturel Machera zu Gréiwemaacher: Vu „Fels“ bis „Blannen Theis“

2

D’NIMM VUM CENTRE A VUN DE SÄLL EPPES MÉI GENEE BELIICHT

Mat deem neie Centre culturel Machera, deen den 22. November 2024 offiziell ageweit ginn ass, ass d’Stad Gréiwemaacher ëm ee Bijou méi räich. Net nëmmen de Centre selwer, mä och eng ganz Partie Säll an deem schéine Gebai hunn en Numm. An all Numm huet eppes mat Maacher ze dinn. Wat, dat gitt Der an dëser Rubrik gewuer.

Wat huet et mat dem Numm „Machera“ op sech?

Machera ass deen éischten urkundlech bekannten Numm vu Gréiwemaacher. Eng kleng Siedlung – wuel scho mat enger Kierch – d’**“Villa Machera”**, louch ëm d’7. Jorhonnert op der Réimerstrooss Tréier-Lëtzebuerg-Metz-Reims. Haut erënnert den Numm **„Alkërrsch“** an der Industriezon um Potaschberg un dës Siedlung.

Zu **„Grafenmachern“** am Dall ass den Numm eng éischte Kéier **1357** dokumentéiert am Sigel, dat den Herzog Wenzel I. der Uertschaft deemools zesumme mat dem Maartrecht zougestant huet: **„Sigillum Libertatis de Machera“**.



Eng Duerstellung vum éischte Sigel vu Maacher an der onverëffentlecher Kartularchronik **„Grevenmacher: Einer Moselstadt geschichtliches Werden und Wachsen“**, vum Jos. Hurt



De Centre culturel Machera am Februar 2025

Foto: Machera



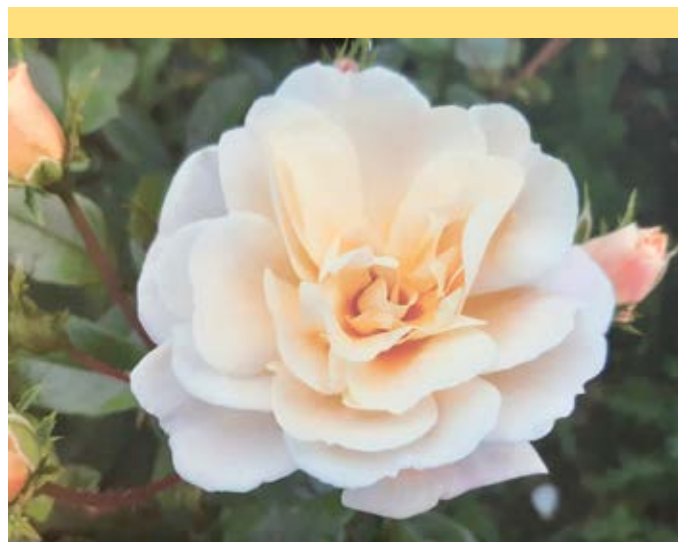
No bei der Alkërrsch um Potaschberg louch ëm d’7. Jorhonnert d’**“Villa Machera”**
Kaart: Geoportail

D'Schëff „Machera“ nieft der Schléis zu Gréiwemaacher

Foto: Monique Hermes

Den Numm „**Machera**“ fanne mer weider **um Schëff** bei eiser Schléis an **op enger Residenz am Kummert**, déi 2008/2009 gebaut gouf.

Fir den Ofschloss vun hirem 175. Gebuertsjoer ze feieren, hat eis „Harmonie Municipale“, (gegrënnt 1834), sech ufanks 2010 e besonnescht Geschenk gemaach: Bei dem weltbekannte belsche Komponist Jan van der Rost hat si d'Musekstéck „1834 – Machera Impressions“ an Optrag ginn, an de Komponist perséinlech huet seng Kompositioun beim Gala-Concert ënner dem Motto: „Viva Musica“, den 10. Januar 2010 am deemolege Centre sportif et culturel zu Maacher dirigéiert. Fir de Fréijoersconcert 2012 koum och d'CD „**1834 Machera Impressions**“ eraus.



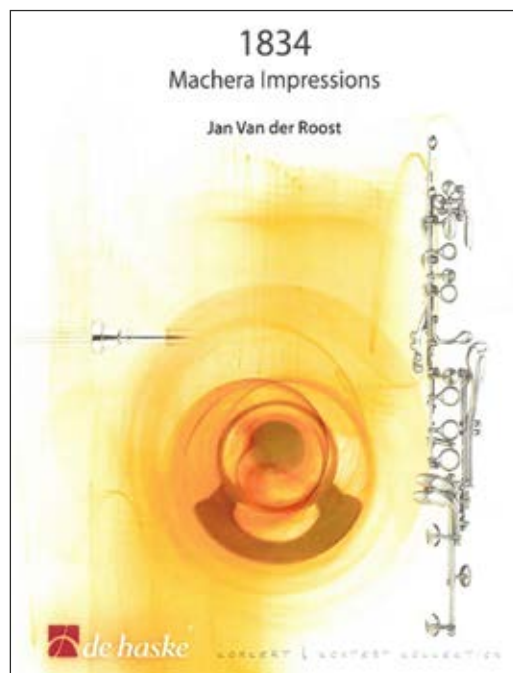
Am Joer 2023 huet d'Stad Gréiwemaacher zesumme mat der asbl „Patrimoine Roses pour le Luxembourg“ **hier eege Rous am renovéierten Osburg-Gaart** ageweit. D'Kinnigin vun de Blumme krut dee geschichtsträchtegen Numm „Machera“.

Am Centre selwer geet d'Panoplie vun Nimm fir déi verschidde Säill, vu „Fels“ iwwer „Ausonius“ bis „Blannen Theis“. Wat dës Nimm mat Maacher ze dinn hunn, erfirt een an deenen nächsten Nummere vun eise Gemeeneblat.

Et geet weider!



D'CD vun der HMG: „1834 Machera Impressions“ koum 2012 eraus



Der Stad Gréiwemaacher hier Rous „Machera“ huet eng Éiereplaz am Osburg-Gaart

Foto: Monique Hermes

Schwimmkurse im Freibad der Stadt Grevenmacher

Cours de natation au bain en plein air de la Ville de Grevenmacher

Während der Schulferien bietet das Freibad der Stadt Grevenmacher Schwimmkurse für Kinder ab 6 Jahren an:

Le bain en plein air de la Ville de Grevenmacher offre des cours de natation pour enfants à partir de 6 ans pendant les vacances scolaires :

 **21.7. - 1.8.**

 **4.8. - 15.8.**

 **18.8. - 29.8.**

 **1.9. - 12.9.**

Preis / Prix : 100€

Maximal 6 Kinder pro Kurs

Maximum 6 enfants par cours

 **9.00 - 10.00 Uhr / heures**

Einschreibung an der Kasse

Inscription à la caisse

Bei schlechtem Wetter, bzw. Kursausfall bei Gewitter findet der Kurs am darauffolgenden Samstag statt!

En cas de mauvais temps ou d'annulation du cours en cas d'orage, le cours aura lieu le samedi suivant !



D'Maacher Schwämm ass nees op!

Vum 1. Mee bis September
vun 10.00 - 19.30 Auer

Ouverture du bain en plein air Grevenmacher

Ouvert du 1^{er} mai au septembre
de 10h00 à 19h30

Eintritt Entrée	Erwachsene Adultes	Kinder und Studenten Enfants et Etudiants
Einzel Entrée simple	7,00 €	4,00 €
10er-Pass (personalisiert)* Carnet de 10 entrées (personnalisé)*	45,00 €	23,00 €
20er-Pass (personalisiert)* Carnet de 20 entrées (personnalisé)*	60,00 €	30,00 €
Monatskarte Abonnement mensuel	50,00 €	30,00 €
Saison-Karte Abonnement saison	100,00 €	50,00 €
Saison-Karte "reduziert"*** Abonnement saison «tarif réduit»**	50,00 €	25,00 €
Gruppen von min. 15 Personen Groupes accompagnés min. 15 personnes	3,00 € p.P.	3,00 € p.P.

* nur gültig in der laufenden und folgenden Saison
uniquement valable pendant la saison en cours et la saison suivante

** ein oder zwei Erwachsene mit 3 oder mehr Kindern <18 Jahre, oder Personen, die die staatliche Teuerungszulage erhalten
un ou deux adultes avec 3 enfants et plus <18 ans, ou bénéficiaires de l'allocation de vie chère de l'Etat

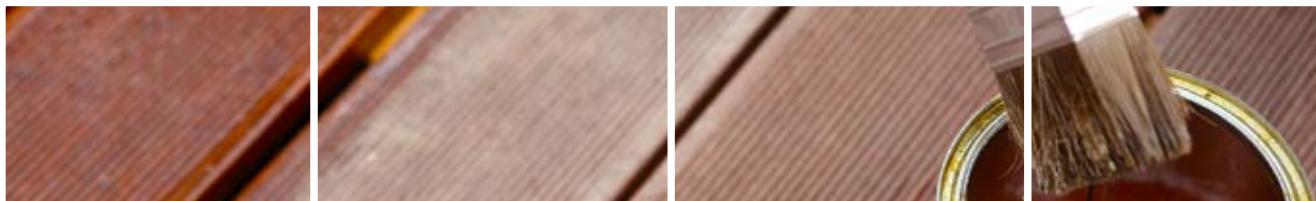
Für weitere Informationen oder Anmeldungen, wenden Sie sich bitte an die Kasse des Freibades der Stadt Grevenmacher (75 03 11-5501).

Pour les inscriptions ou pour des informations supplémentaires, veuillez vous adresser à la caisse du bain en plein air de la Ville de Grevenmacher (75 03 11-5501).



- ① Parking sous-terrain « Réngmauer »
- ② Parking Place du Marché
- ③ Parking Schiltzenplatz
- ④ Parking Centre Culturel
- ⑤ Parking sous-terrain « Centre »
- ⑥ Parking Rue des Bateliers
- ⑦ Parking Rue Victor Prost
- ⑧ Parking Rue Mathias Schou
- ⑨ Parking Laangwiss
- ⑩ Parking Kuerzaacht/Bain en plein air
- ⑪ Parking vis-à-vis Bernard-Massard
- ⑫ Parking Ecluse
- ⑬ Parking Schaffmill
- ⑭ Parking Busgare
- ⑮ Parking Kummert
- ⑯ Parking Kulturhuef
- ⑰ Parking Stade Op Flohr
- ⑱ Parking P+R





Holzschutzmittel

Erhältlich als Lasur oder Wachs

Holzschutzmittel sind Wirkstoffe, die dazu bestimmt sind, einen Befall von Holz zu verhindern oder zu bekämpfen. Reste von Holzschutzmitteln, wie z.B. Lasuren, Öle & Wachse, sowie Verpackungen mit Resten, verschmutztes Arbeitsmaterial aber auch lösungsmittelhaltige Produkte enthalten Schadstoffe und gehören nicht in den Restmüll und schon gar nicht in den Abfluss !

Vermeidung

- Umweltfreundliche Holzschutzmittel sind nicht nur besser für die Umwelt, sondern auch für die Gesundheit.
- Bei Anwendung im Innenbereich auf schadstoffarme bzw. -freie Produkte zurückgreifen.
- Auf Umweltlabel wie "Shop Green" achten.
- Für ihren Zweck angemessene Gebindegrösse kaufen.
- Reste halten sich länger, wenn Sie die Behälter gut verschlossen auf dem Kopf stehend lagern.

Information Informations

Man unterscheidet zwischen physikalischen und chemischen Holzschutzmitteln.

Zu den **physikalischen Holzschutzmitteln** (eher für den privaten Gebrauch) gehören vor allem Lasuren, Öle und Wachse. Öle und Wachse sind Holzveredelungsmittel und schützen die Holzoberfläche in erster Linie vor Flecken, Schmutz, Staub und Kratzern.

Chemische Holzschutzmittel (eher im gewerblichen Bereich) werden hauptsächlich zum vorbeugenden Schutz von Holzbauteilen gegen holzerstörende Pilze und Insekten eingesetzt. Sie enthalten biozide Wirkstoffe, die bei unsachgemäßem Umgang besonders gesundheitsschädlich sind. Nach dem Gebrauch sollen Verpackungen und Reste von Holzschutzmittel und verschmutzte Materialien unbedingt über die SuperDrecksKëscht® abgewickelt werden.

Bei der Entsorgung der Reste und deren Verpackungen werden diese nicht einfach verbrannt, sondern zu Ersatzbrennstoffen aufbereitet.

Korrekt entsorgen



Mobile Sammlung der SDK
Ressourcencenter

Produit de protection du bois

Disponible sous forme de lasure ou de cire

Les produits de conservation du bois sont des substances actives destinées à prévenir une contamination du bois ou à lutter contre une telle infestation. Les restes de produits de protection du bois, comme les lasures, les huiles et les cires, ainsi que les emballages contenant des restes, le matériel de travail souillé mais aussi les produits contenant des solvants contiennent des substances nocives et ne doivent pas être jetés avec les déchets résiduels et encore moins dans l'égout !

Prévention

- Les produits de protection du bois écologique ne sont pas seulement meilleurs pour l'environnement, mais aussi pour la santé.
- En cas d'utilisation à l'intérieur, optez pour des produits peu ou pas polluants.
- Veiller à des labels écologiques tels que « Shop Green ».
- Acheter des emballages de taille adaptée à leur utilisation.
- Les restes se conservent plus longtemps si vous les stockez bien fermés à l'envers.

Produktlexikon Dictionnaire des produits

On fait la différence entre les produits de protection du bois physiques et chimiques.

Les **produits physiques de protection du bois** (plutôt pour un usage privé) comprennent principalement les lasures, les huiles et les cires. Les huiles et les cires sont des produits d'ennoblissement du bois et protègent principalement la surface du bois contre les taches, la saleté, la poussière et les rayures.

Les **produits chimiques de protection du bois** (plutôt pour un usage professionnel) sont principalement utilisés pour protéger préventivement les éléments de construction en bois contre les moisissures et les insectes. Ils contiennent des substances actives biocides qui sont particulièrement nocives pour la santé en cas de mauvaise manipulation. Après utilisation, les emballages et les restes de produits de protection du bois et les matériaux souillés doivent impérativement être évacués par la SuperDrecksKëscht®.

Lors de l'élimination finale des restes et de leurs emballages, ceux-ci ne sont pas simplement incinérés, mais transformés en combustibles de substitution.

Elimination correcte



Collecte mobile de la SDK
Centre de ressources

Für weitere Informationen
scannen Sie den QR Code
Pour plus d'informations,
scannez le code QR





Salamandre tachetée (*Salamandra salamandra*) traversant la route pendant la migration automnale Crédit photo : Biota.lu

Schützen wir unsere Amphibien!

EINE AUFGABE FÜR ALLE BÜRGER UNSERER GEMEINDE

Amphibien wie Salamander, Molche und Frösche spielen eine entscheidende Rolle in unseren Ökosystemen. Sie regulieren Insektenpopulationen und dienen zahlreichen Tieren als wichtige Nahrungsquelle. Dadurch tragen sie wesentlich zum ökologischen Gleichgewicht bei. Doch diese empfindlichen Arten sind besonders gefährdet, insbesondere während ihrer saisonalen Wanderungen.

Jedes Jahr wandern Amphibien im Frühjahr (März-April) und Herbst (September-November) zu ihren lebenswichtigen Lebensräumen. Im Frühjahr verlassen sie ihre Winterquartiere, um sich in Teichen und Weihern fortzupflanzen. Im Herbst suchen sie geschützte Orte für den Winterschlaf. Diese Wanderungen, die für ihr Überleben entscheidend sind, bringen sie häufig in Gefahr, besonders beim Überqueren von Straßen und Radwegen.

Ihre Wanderungen werden von bestimmten Wetterbedingungen beeinflusst. Feuchte Nächte mit Regen und milden Temperaturen (zwischen 5 und 15 °C) schaffen ideale Voraussetzungen für ihre Bewegung. Die Feuchtigkeit schützt sie vor dem Austrocknen, während die angenehmen Temperaturen ihre Aktivität fördern. Genau in diesen Zeiten sind Amphibien besonders gefährdet, da sie auf Straßen und Radwegen leicht übersehen werden und überfahren werden können.

Als Nutzer von Straßen und Radwegen können wir dazu beitragen, diese Risiken zu minimieren. Fahren Sie langsamer und seien Sie aufmerksam, besonders an regnerischen Abenden oder während der Wanderzeiten. Wenn Sie Bereiche bemerken, in denen Amphibien häufig unterwegs sind, melden Sie dies bitte der Naturverwaltung (ANF). Solche Meldungen helfen dabei, sensible Stellen zu identifizieren und geeignete Schutzmaßnahmen umzusetzen.

Amphibien sind wertvolle Indikatoren für die Gesundheit unserer Umwelt. Indem wir sie schützen, bewahren wir die Artenvielfalt und den natürlichen Reichtum unserer Gemeinde. Gemeinsam können wir dazu beitragen, diese empfindlichen Arten zu erhalten, die eine Schlüsselrolle in unseren Ökosystemen spielen.

Um Wanderungen zu melden oder weitere Informationen zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die ANF oder besuchen Sie die Webseite ► www.sos-salamandre.lu

Protégeons nos amphibiens !

UNE MISSION POUR TOUS LES CITOYENS DE NOTRE COMMUNE

Les amphibiens, tels que les salamandres, tritons et grenouilles, jouent un rôle essentiel dans nos écosystèmes. En régulant les populations d'insectes et en étant une ressource importante dans la chaîne alimentaire, ils contribuent à maintenir l'équilibre naturel. Cependant, ces espèces sensibles sont particulièrement vulnérables, notamment pendant leurs migrations saisonnières.

Chaque année, au printemps (mars-avril) et en automne (septembre-novembre), les amphibiens migrent pour rejoindre leurs habitats essentiels. Au printemps, ils quittent leurs sites d'hivernage pour se reproduire dans des mares et étangs. À l'automne, ils se déplacent vers leurs refuges pour l'hiver. Ces migrations, bien que vitales pour leur survie, les exposent à des dangers lorsqu'ils traversent routes et pistes cyclables.

Leurs déplacements sont déclenchés par des conditions météorologiques spécifiques. Les nuits pluvieuses et humides, combinées à des températures douces (entre 5 et 15 °C), sont particulièrement propices à leur migration. L'humidité les protège du dessèchement, tandis que les températures modérées stimulent leur activité. Ces périodes critiques correspondent aux moments où les amphibiens sont les plus exposés aux risques, notamment l'écrasement par les véhicules ou vélos.

En tant qu'usagers des routes et pistes cyclables, nous pouvons tous agir pour limiter ces dangers. Ralentir et rester attentifs lors des nuits pluvieuses ou pendant les périodes de migration peut faire une grande différence. Si vous observez des zones particulièrement fréquentées par les amphibiens, informez-en l'Administration de la nature et des forêts (ANF). Ces signalements permettent d'identifier les points sensibles et d'envisager des solutions pour mieux les protéger.

Les amphibiens sont des indicateurs précieux de la santé de notre environnement. En les protégeant, nous contribuons à préserver la biodiversité et la richesse naturelle de notre commune. Ensemble, nous pouvons agir pour garantir la survie de ces espèces fragiles qui jouent un rôle clé dans nos écosystèmes.

Pour signaler des passages fréquents ou obtenir plus d'informations, contactez l'ANF ou visitez la page internet ► www.sos-salamandre.lu



Administration
de la nature et des forêts

Grand-Duché de Luxembourg

Contact : nature@anf.etat.lu

Fit am Alter

En forme à tout âge

Eppes fir de Kierper

■ Wueden/Feeschten hiewen



Kategorie: Stärkung vun der Wuedemuskulatur
Stellt Iech mat de Féiss héiftbreet ausereen, haalt Ären Uewerkierper oprecht an d'Knée liicht gebéit. Elo ofwiesselnd d'Feeschten hiewen a senken, sou datt Dir ofwiesselnd op Ären Zéiwen an zréck op Äre Feeschte stitt.

Opgepasst, dass der net Äert Gläichgewicht verléiert - wann néideg, benotzt e Stull oder d'Mauer fir Ennerstëtzung.

Widderhuel d'Übung 8 bis 15 mol pro Säit, an dat Ganzt 2-3 mol.

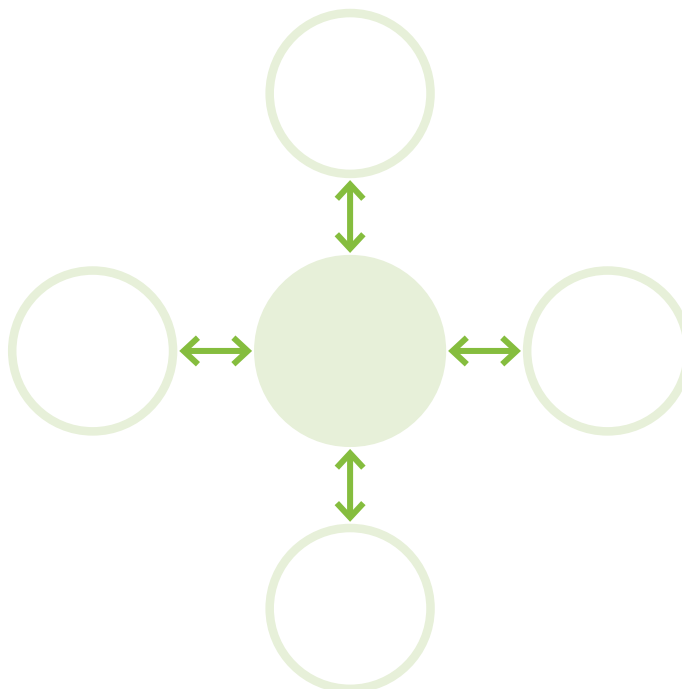
Eppes fir de Kapp

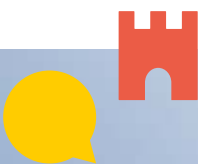
■ Zuele-Räätzel

Verdeelt d'Zifferen 1,2,3,4,5 esou an déi 5 Rondelen, dass an all Rei → , ↓ d'Zomm 9 ergëtt!

Et gëtt méi Méiglechkeeten!

D'Opléisung fannt dir op Säit 30





ENG NEI OPLAG VUM SENIORENKOMMUNALPLANG ASS ERAUSKOMM!



Déi nei Oplag kënnt Dir lech op der Maacher Gemeen ofhuelen.

De Plang gouf ausgeschafft vun der Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter, zesumme mat dem Maacher Schäfferrot. Ëffentlech virgestallt den 23. Mee 2019 am Home pour Personnes Âgées (HPPA), gouf de Plang an dësem Joer iwwerschaaft an ugepasst.

All Aktivitéite fir d'Seniore sinn och um Internetsite vun der Gemeen ënner ► <https://grevenmacher.lu/seniors> ze fannen.

Dir kënnt de folgende QR-Code mat Ärem Smartphone oder Tablet scannen an Dir kommt direkt an d'Beräich fir d'Senioren um Site.



vous êtes senior ?

Envie d'aider la jeunesse avec votre savoir
Devenez accompagnateur scolaire

DIR SIDD SENIOR?

Dir wëllt mat Ärem Wëssen d'Jugend ënnerstëtzen?
Da gitt Nohëllefstonnen!

ARE YOU A SENIOR?

Want to help young people with your knowledge?
Become a school guide!



Design: kacom.lu | Illustrationen: Nadine Scholtes

COORDINATION & CONTACT:



MEC | mouvement pour
asbl | l'égalité
des chances

... pour tous!

9, rue André Duchscher | L-6434 Echternach

Tél.: 26 72 00 35 | 621 66 92 12

info@mecasbl.lu

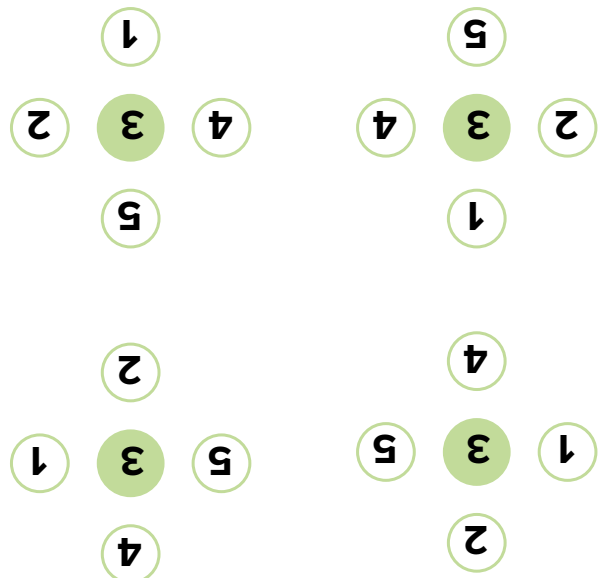
WWW.MECASBL.LU

An der Cafeteria vum HPPA:

Kaartespillen

**All 1. Donneschdeg am Mount
vu 15:00 bis 17:00 Auer**

Invitatioun vun der Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter



D'3 ass ëmmer an der Mëtt

■ Oplesung vum Zuelerätsel vu Sait 28



DIGIFIT- Digital Ënnerwee

Digitale Hilfe - Smartphone,
Tablet & Laptop Hilfe

Sie haben Sich ein neues Smartphone, Tablet oder Laptop gekauft? Nun müssen Sie sich an dieses neue Gerät gewöhnen und die vielfältigen Funktionen kennenlernen. Aber wen kann man fragen?

Apprendre à manipuler son GSM, son tablet ou son ordinateur portable. Si vous avez des problèmes avec votre nouvel appareil, venez chez nous au Club Muselheem et on vous aidera.

**Individuelle Terminvergabe
(bringen Sie Ihr Gerät mit)**

Conseils personnalisés sur rendez-vous



ca. 1 Stunde



Muselheem



gratis

Vortrag und Informationsaustausch (Gruppe)

Soziale Medien (Facebook, Instagram)



Freitag, 23.05.2025



Muselheem



10.00 - 11.30 Uhr



gratis



bis 1 Woche vor Termin



**clubsenior
muselheem**



**D'Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter
vun der Stad Maacher an den Home Pour
Personnes Agées Saint-François**

INVITATIOUN FIR D'GRILLFEST

**DONNESCHDES, DEN 19. JUNI 2025
AM HOME POUR PERSONNES AGÉES (HPPA)**

**De Rendez-vous fir d'Grillfest
ass géint 17:00 Auer am HPPA.**

Eis Grillmeeschteren zerwéieren Iech Kotletten,
Kéiswirschtercher, Pouletssträmpelen
a Grillwurschten.

Dobäi ass en Zalotebuffet, an als Dessert
gëtt et Kaffi an Taart.

De Präis fir de Menü, mam Apéritif
an Dessert abegraff, ass 25,00 €.

Umeldung: An der Receptioun vun der Gemeng
iwuer d'Telefonsnummer 750311-1
oder E-Mail reception@grevenmacher.lu
bis freides den 13. Juni 2025

FAHRZEUGEINBRUCH VORBEUGEN



Seit einigen Monaten stellt die Polizei eine **starke Zunahme von Einbrüchen in Kraftfahrzeuge** fest, welche an abgelegenen, verkehrsarmen Örtlichkeiten abgestellt wurden.

BEUGEN SIE VOR:

- Lassen Sie keine Wertgegenstände im Inneren des Fahrzeuges zurück!
- Verschießen Sie immer sorgfältig Fenster, Türen und Schiebedach!
- Informieren Sie die Polizei bei Beobachtungen von verdächtigen Personen oder Fahrzeugen!



Zeichnung: Magali Speicher, Schülerin der 2e CE
des Lycée de Garçons Esch



CONTRÔLES DE VITESSE POUR VOTRE SÉCURITÉ

AUSSI EN PRINTEMPS ET ÉTÉ, LA POLICE EFFECTUE DE NOMBREUX
CONTRÔLES DE VITESSE POUR LA SÉCURITÉ DE TOUS LES USAGERS
DE LA ROUTE.

ZESUMME FIR IECH

f @PoliceLux

WWW.POLICE.LU

POLICE
LËTZEBUERG



Maacher Schoul

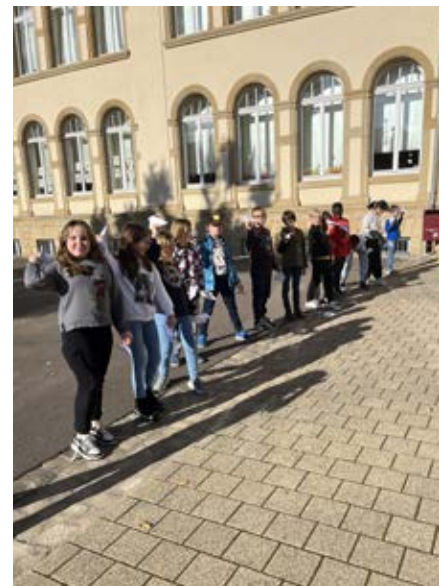
Mir hunn zesummen d'Fuesent gefeiert.



Mir hunn zesumme mat de Bewunner an dem Personal aus dem Foyer Pietert flott Bastelsaache fir den Ouschterbasar gebastelt.



Mir hunn eis Pabeierfligeren ausprobéiert.



Mir hunn an der Kichen Eisekuchen a Croque Monsieur gemaach. Lecker!

Mir waren an de Verkéiersgaart.



Weider Informatiounen an Neiegkeeten zur Maacher Schoul fannt Dir reegelméisseg op der Internetsäit ► www.maacher-schoul.lu

EEN AF **MÉCHT DER HONNERT...**



GLEEF NET ALLES AUS DEM NETZ

Wat Wat gaat met menselijke intelligentie verlaten.



Co-funded by
the European Union



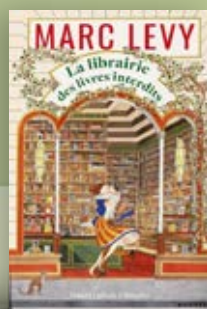
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la jeunesse



BEE-SECURE.LU

Ganz vill nei Bicher an och
ganz vill nei Tonien!

Beaucoup de
nouveaux livres et
aussi beaucoup de
nouveaux
Tonies.



Öffnungszeiten Heures d'ouverture

Dönschdeg *Mardi* 14 – 19

Donneschdeg *Jeudi* 13 – 17

Samsdeg *Samedi* 10 – 13



9. FUSSBALL TURNIER

STADION "OP FLOHR"
UM SYNTHETESCHEN TERRAIN

21. JUNI 2025

VUN 10.00 AUER UN

DE GANZEN DAG IWWER ASS
FIR IESSEN A GEDRENKS GESUERGT
(GEGRILLS)

En Deel vum Erléis gött fir e gudden Zweck gespent.



Maacher Moart

MÉINDEG *LUNDI*

**05.05.2025
& 02.06.2025**

08h00–13h00

Moartplaz & Foussgängerzon
Place du marché & zone piétonne



NUIT 2025 DU SPORT

16^E ÉDITION

**PARTICIPE
ET
DÉCOUVRE
TON SPORT**

**14/06
2025**

**GRATIS
ENTRÉE**

 @nuitdusport.lu

 @nuitdusport

UNE INITIATIVE DU



Service national
de la jeunesse



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Sports

DANS LE CADRE DE



LËTZEBUERG LIËFTSPORT

NUITDUSPORT.LU

PLUS D'INFOS SUR

Réckbléck Rétrospective



12. Mäerz

KOMMT, MIR SCHWÄTZE LËTZEBUERGESCH!

E Feedback iwwert d'Formatioun an der Lëtzebuerger Sprooch, organiséiert vun der Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliwwen vun der Stad Gréiwemaacher. Tëscht Mëtt Januar an Uganks Mäerz 2025 hu 16 Participante vu Gréiwemaacher, mat verschiddenen Nationalitéiten, beegeschtert déi éischt Seancë vun eiser Formatioun an der Lëtzebuerger Sprooch, iwwer eng Dauer vun 20 Stonnen, mam Fokus op der mëndlecher Praxis matgemaach. Ziler erreecht, soen d'Participanten! Integratioun erliichteren duerch d'Ëmsetze vun der Basis vun der Lëtzebuerger Sprooch an d'Benotzen an der aldeeglecher Interaktioun Autonomie stäerken duerch Sproochkompetenzen

am Alldag Widderstänn reduzéieren an encouragéiere mat Vertrauen ze schwätzen. Eng innovativ an appréciéiert Approche! E vun den Highlights vun dëser Formatioun war déi praktesch Uwendung vun deem, wat geléiert gouf, direkt bei de lokalen Händler. Merci der Bäckerei Schiltz, der Metzlererei Osweiler an dem Supermarché Delhaize. Dës Initiativ gouf ganz gutt ugeholl, souwuel vun de Participante wéi och vun den Händler, sou datt den Austausch an d'sozial Relatiounen zu Gréiwemaacher gestärkt goufen. D'Participante soen der Gemeng häerzleche Merci fir dës flotte Geste fir d'Integratioun vun den Net-Lëtzebuerger an d'lokaalt Liewen.

Merci lech alleguer fir dës wonnerbar Erfahrung!



17. Mäerz

De belsche Botschafter Charles Delogne ass vun der Buergermeechesch Monique Hermes a vum Schäfte Marc Krier fir en interessant Austauschgespräch am Stadhaus zu Gréiwemaacher empfaange ginn.

18. Mäerz

90. Gebuersttag vun der Mme Albertine Back-Simon.





20. Mäerz

De Cycle 1 vun der Maacher Grondschoul huet Maacher gebotzt.

22. Mäerz

Grouss Botz an der Muselmetropol mat der Hëllef vu ville fräiwëllege Biergerinnen a Bierger.



28. Mäerz

Aktioun gratis Kompost.

Réckbléck Rétrospective



28. Mäerz

Pensionsfeier fir de Bernard May a gëllen Auer fir de Yves Borschette op der Gemeen.

31. Mäerz

Déi nei Busgare nieft dem Centre culturel Machera um Schweinsmoart ass op. Derbäi sinn och eng mBox fir 26 Véloen, ëffentlech Toiletten an eng Toilette fir Buspersonal.

De Maacher Schäfferot seet all deene merci, déi un dësem besonnesche Projet bedeelegt waren.



2. Abrëll

Mat Erfolleg awer och mat vill Freed hunn déi Maacher Senioren de Selfdefenscours ofgeschloss. D'Kommissioun fir den 3. Alter wäert am Oktober de Cours nach eemol ubidden.



**MACHERA
CENTRE CULTUREL GREVENMACHER**

3, Place du Marché aux Bestiaux
L-6731 Grevenmacher
E-mail : info@machera.lu
Tél. : 75 03 11-4040

www.machera.lu

PROGRAMM 04-07/2025



11.05.2025
16.00 AUER
Thé dantsant
Org. DT Grevenmacher



18.05.2025
10.00 - 17.00 AUER (GRATIS ENTRÉE)
**Klima- a Biodiversitédsdag
zesumme
mam Natura 2000 Dag**
Org. SIAS



25.05.2025*
17.00 AUER
**Cabaret
Ouni Filter**
Theater



14.06.2025
18.30 AUER (GRATIS ENTRÉE)
**Concert mat der Participatioun
vun den Orchestere vu 5 Partner-
Musekschoulen aus Wäin-Regiounen**
Org. Regional Maacher Musekschoul
& Commission de Jumelage Grevenmacher



03.05.2025
20.00 AUER
**Majestic Sounds
Concert de Gala**
Org. HMG



07.05.2025*
20.00 AUER
**Auf 6 Pfoten -
Hundeerziehung
mit Holger Schüler**
Live-Show



09.05.2025
17.00 - 21.00 AUER (GRATIS ENTRÉE)
**Europadag zesome
mat der Stad Tréier**



10.05.2025*
20.00 AUER
**Dracula, Vampire,
Hexen & Co**
Musical



21.06.2025 **22.06.2025**
17.00 AUER 11.00 AUER
(GRATIS ENTRÉE)
**Kazemusik
Kanner musical**
Org. Regional Maacher Musekschoul



14.07.2025
19.00 AUER (GRATIS ENTRÉE)
**Ofschlossconcert
vum Schouljoer**
Org. Regional Maacher Musekschoul



19.07.2025*
20.00 AUER
The musical story of Elvis
Concert / Tribute Show

***Tickete fir Events, déi vun der Stad Gréiwemaacher organiséiert sinn, kënnen dënschdes an donneschdes
vu 15-19 Auer am Centre Culturel Machera oder op luxembourg-ticket.lu kaaft ginn. D'Oweskeess geet 2
Stonne virun de Manifestatiounen op. **TICKET-INFO: 75 03 11-4020****

De Catering fir Events, déi vun der Stad Gréiwemaacher organiséiert sinn, gëtt vun der Brasserie Joslet assuréiert.



DEN NEIE PARKING SOUTERRAIN „CENTRE“: 24 STONNEN/24 A 7 DEEG/7 OP!

De Parking souterrain "Centre" ënnert dem Centre Culturel Machera ass ëmmer fir de Public op.
D'Afaart ass an der "Avenue Prince Henri", säitlech vum Schweinsmoart.

Mee

Samsdeg ■ 03 PORTES OUVERTES AM MAACHER LYCÉE

◆ 9 – 13 Auer
ORGANISATEUR
Maacher Lycée

GALA CONCERT: MAJESTIC SOUNDS - KINGDOM MEETS GRAND-DUCHY

► Centre culturel Machera
◆ 20 Auer
ORGANISATEUR Harmonie
Municipale Grevenmacher

Méindeg ■ 05 MAACHER MOART

► Moartplaz
◆ 8 Auer

Donneschdeg ■ 08

KAARTESPILLEN

► Cafeteria vum HPPA
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kommissioun fir sozial Froen
a fir den 3. Alter

Freideg ■ 09

EUROPADAG ZESUMME MAT DER STAD TRÉIER

► Centre culturel Machera
◆ 17 – 21 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Samsdeg ■ 10

DRACULA, VAMPIRE, HEXEN & CO.

► Centre culturel Machera
◆ 20 Auer
ORGANISATEUR Ville de
Grevenmacher

Sonndeg ■ 11

VISITE GUIDÉE EXPOSITION GUTENBERG

► Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef Musée

THÉ DANSANT

► Centre culturel Machera
◆ 16 Auer
ORGANISATEUR
DT Grevenmacher

Freideg ■ 16

MAACHER MOART

► Schiltzeplaz
◆ 8 Auer

CHARITY CROSS

► Op Flohr
◆ 8 – 13.30 Auer
ORGANISATEUR
Maacher Lycée

Freideg ■ 16 & Samsdeg ■ 17

TAEKWONDO

MOSEL OPEN 2025

► Sportshal Op Flohr
ORGANISATEUR Taekwondo
Grevenmacher

Samsdeg ■ 17

HOLZSTEE

► Parking Monument Romain
◆ 10 – 12 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

VÉLOSTOUR

FIR KLENG A GROUSS

► Parking Laangwiss
◆ RDV 9.15 Auer
ORGANISATEUR
Sportskommissioun

Samsdeg ■ 17 & Sonndeg ■ 18

LUXEMBOURG MUSEUM

DAYS 2025

► Kulturhuef Musée
ORGANISATEUR
Kulturhuef Musée

Sonndeg ■ 18

FLOUMOART

► Parking Gare Routière
◆ 7 – 18 Auer
ORGANISATEUR
EDC Blannen Theis

KLIMA- A BIODIVERSITÉITS- DAG ZESUMME MAM. NATURA 2000 DAG

► Centre culturel Machera
◆ 10 – 17 Auer
ORGANISATEUR
SIAS

Freideg ■ 23

HANNER DE KULISSE VUM SCHÉFF M.S. PRINCESSE MARIE-ASTRID

► Quai
◆ 18 Auer
Umeldung um Tel.: 758275
ORGANISATEUR
Visit Maacher

Samsdeg ■ 24

PILGERDAAG

Sonndeg ■ 25

NOPESCHFEST

► Wellen
ORGANISATEUR
Gemeinde Wellen

#OUNI FILTER - CABARET

► Centre culturel Machera
◆ 17 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Dönschdeg ■ 27

LEGOPRINT

KIDS WORKSHOP

► Kulturhuef Musée
◆ 14 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef Musée

Mëttwoch ■ 28

POP-UP ABC: CRÉE TA PROPRE CARTE POP-UP

► Kulturhuef Musée
◆ 14 Auer
ORGANISATEUR Kulturhuef
Musée

Freideg ■ 30

GUTENBERG REPRINTED - KIDS WORKSHOP

► Kulturhuef Musée
◆ 14 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef Musée

Agenda

REPAIR CAFE- INFOVERSAMMLUNG

► Keller vun der Zéintscheier
◆ 18.30 Auer
ORGANISATEUR
Ëmweltkommissioun

Mëttwoch ■ 07

AUF 6 PFOTEN: HUNDEERZIEHUNG MIT HOLGER SCHÜLER

► Centre culturel Machera
◆ 20 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Mëttwoch ■ 14

THEMENWANDERUNG "BESTÄUBER IM WEINBERG"

► Gréiwemaacher
◆ 17 Auer
Umeldung bis de 7. Mee op
natura2000@sias.lu
ORGANISATEUREN
SIAS & Caves Bernard-Massard

Juni

Sonndeg ■ 01

HONDSAUSTELLUNG

► Parking Laangwiss
♦ 7 – 18 Auer
ORGANISATEUR Club
St. Bernard et Bouviers Suisses

VISITE GUIDÉE -

EXPOSITION GUTENBERG

► Kulturhuf Musée
♦ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuf Musée

Méindeg ■ 02

MAACHER MOART

► Moartplaz
♦ 8 Auer

Samsdeg ■ 07

MAACHER OLDTIMER-DAG

► Foussgängerzon, Moartplaz
& Parking Laangwiss
♦ 11 – 18 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

OUVERTURE

MAACHER BEACH

► Parking Laangwiss
♦ 16 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Freideg ■ 13

AFTERWORK

KONDSCHAFTER

► Kleen Moartplaz
ORGANISATEUR
Kondschafter

Samsdeg ■ 14

CONCERT VUN DER MUSEKSCHOU

► Centre culturel Machera
♦ 18.30 Auer

NUIT DU SPORT

► Op Flohr

Samsdeg ■ 21

FUSSBALL TURNIER

► Op Flohr
♦ vun 10 Auer un
ORGANISATEUR
FC Muselmeptropol

GRELHADA PORTUGUESA

► M.S. Marie-Astrid
♦ 19 Auer
ORGANISATEUR
Entente Touristique de la
Moselle Luxembourgeoise

Sonndeg ■ 22

VIRWOWEND VUM NATIONALFEIERDAG

► Kleen Moartplaz
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher &
Entente vun de Maacher
Pinoten

Freideg ■ 27

AFTER WORK

► Kleen Moartplaz
♦ 17 Auer
ORGANISATEUR
Amicale Foyer Pietert

Samsdeg ■ 28

RALLYE AM WÉNGERT

♦ ab 14 Auer
Umeldung & Infoen op
www.waifest.lu/75joar
ORGANISATEUR
Comité des Fêtes

BALLA BELLA ITALIA

► M.S. Marie-Astrid
♦ 19 Auer
ORGANISATEUR
Entente Touristique de la
Moselle Luxembourgeoise

REPAIR

INFORMATIONENVERSAMMLUNG

Méindeg, de 5. Mai um 18.30 Auer

am Keller vun der Zéintscheier (Agang: rue de l'Eglise)



Wat ass e Repair Café?

Kleng elektronesch Geräter, Kleeder, Véloen, Spillsaachen, kleng Miwwelstécker a villes méi hunn eng 2 Chance verdéngt a kënnen am Repair Café gefléckt ginn.

Gitt gewuer wat hannert engem Repair Café stécht a wéi dir iech als Benevole engagéiere kënnt. D'Zil ass et, ee Reseau vu Benevollen opzebauen, fir reegelméisseg Repair Cafés an der Gemeng an Émgegend ze organisieren an sou eppes fir d'Nohaltegkeet an eis Ëmwelt ze maachen.

Opruff fir Fräiwëlleger

Dir hutt Spaass dru Saachen ze flécken an anere Leit äert Wëssen ze vermëttelen oder Dir wëllt eng Hand bei der Organisatioun mat upaken, da kommt laanscht.

De Repair Café ass futtis Saachen zesumme flécken, professionnelle Rot, sech begéinen an inspiréieren. **Käschten?** Eng fräiwëlleg Spend!

Le Repair Café est réparer ensemble des choses cassées, des conseils professionnels, des rencontres et de l'inspiration.

Coûts? Un don volontaire !

KLEIDUNG
ELEKTROGERÄTE
FAHRRÄDER
MECHANIK

Hanner de Kulisse vum Schëff M.S. „Princesse Marie-Astrid“

*En exklusiven Abléck
an de Schëffsbetrieb
gekoppelt mat eem
kleenen Exposé iwwer
d'Schëff Marie-Astrid
am Laf vun der Zäit*

23. Mee 2025
18.00 Auer
um Quai

Plaze se limitéiert
Umeldung um
Tel.: 75 82 75

Einladung

Bestäuber im Weinberg

am 14. Mai 2025 um 17:00 Uhr in Grevenmacher

Das Umwelt- und Naturschutzsyndikat SIAS lädt Sie in Zusammenarbeit mit Bernard-Massard herzlich zu einer Entdeckungstour durch die malerischen Weinberge rund um Grevenmacher ein. Bei dieser geführten Wanderung erfahren Sie, welches Potential unsere Moselweinberge als Lebensraum für Reptilien, Wildbienen und andere Bestäuberinsekten bieten. Denn die Weinberge mit ihren vollbesonnten Hanglagen, alten Trockenmauern und Felswänden sind wahre Hotspots der Biodiversität.

Treffpunkt ist der Parkplatz Deisermillen.
Im Anschluss an die Wanderung lädt Bernard Massard auf ein Glas Wein in den Weinbergen ein.

Wir bitten um Anmeldung zur Wanderung bis zum 07.05.2025 unter natura2000@sias.lu



14.
Mai



Diese Wanderung wird im Rahmen des Klima- und Biodiversitätstages und Natura 2000 Tages veranstaltet, welcher am 18. Mai 2025 im Centre Culturel Machera in Grevenmacher stattfindet. Es erwarten Sie praktische Workshops, Spiele, interaktive Stände sowie ein Live-Programm auf der Bühne. So wird Mr Science um 13 Uhr mit seiner Science Quiz Show und der Vorführung von Experimenten auftreten. Ebenso können Sie an Verkaufsständen regionale Produkte erwerben oder im Repair Café kaputten Gegenständen ein zweites Leben schenken. Kommen Sie mit der ganzen Familie und entdecken Sie das Tagesprogramm unter www.klimadag.lu



D'Sportskommissioun vun der Stad Maacher organiséiert

samsdes, de 17. Mee 2025

E VÉLOSTOUR FIR KLENG A GROUSS

RENDEZ-VOUS ass um **9:15 Auer** um Parking Laangwiss (beim Quai vun der Princesse Marie-Astrid).

DEPART vun de verschiddenen Tier ass um **9:30 Auer**.

Zur Auswiel stinn 3 Tier :

- TOUR 1** 30 km Gravel fir jiddereen, de Parcours ass zimmlech flaach
- TOUR 2** 20 km fir de klengen Tour laanscht d'Musel (e gemittlechen Tour)
- TOUR 3** 45-50 km fir de groussen Tour (e sportlechen Tour)

- Déi 3 Tier gi vun engem Member vun der Sportskommissioun begleet.
- Kanner ënner 12 Joer mussen vun hiren Eltere begleet ginn.
- Helm ass Pflicht fir jiddereen, dee matfirt, egal op Kleng oder Grouss.
- Déi 3 Tier treffen sech fir de Ravitaillement zu Ohn.
- Als Ofschluss vum Moien treffen mir eis dann zu Maacher an der Buvette vum Camping.
- Wee Spaass huet fir ee vun den Tier mat ze fueren, soll sech umellen op reception@grevenmacher.lu an dat bis spéitstens den 12. Mee.

MIR FREEËN EIS OP IECH.



Commission des sports et des loisirs

KOMMT A FEIERT MAT EIS DE **KLIMA- A BIODIVERSITÉITSDAG** ZESUMME MAM **NATURA 2000 DAG**

18 Mee 2025
10-17 Auer

am Centre Culturel Machera
zu Gréiwemaacher



Entdeckt eise villfältige Programm fir
Erwuessener a Kanner mat flotte Spiller,
Workshops, interaktive Stänn a Live Virtrëg
klimadag.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



NATURA 2000
COPIL Guttland Musel



A Collaboratioun mam Ministère fir Ëmwelt, Klima a Biodiversitéit am Kader vum Natura 2000 Dag 2025
„Wei kann ech ëmweltfrëndlech ureesen? Mam effentlechen Transport op „Grevenmacher, Gare routière““



Ville de
Grevenmacher
Muselmetropol

2025



NACHBARSCHAFTS FEST

10
JAHRE

FÊTE DES VOISINS
NACHBARSCHAFTSFEST
NEIGHBOURS' DAY

SONNTAG 25. MAI
11 BIS 18 UHR

DORFPLATZ
WELLEN

MAACHER BEACH

OPENING

7. JUNI 2025
um 16.00 Auer

- **FLOTT BEACHSTÄMMUNG**
- **SPRANGSCHLASS
& WASSERSPILLER
FIR D'KANNEK**
- **RESTAURATION
VUM Bistrot Quai**

 **Parking Laangwiss**

2025



4. EDITIOUN VUM

MAACHER OLDTIMER-DAG

7. JUNI 2025 VUN 11.00 - 18.00 AUER

FOUSSGÄNGERZON, MOARTPLAZ & PARKING LAANGWISS ZU GRÉIWEMAACHER

ENTDECKT AUTOEN A GEFIERER AUS DEM LESCHTE JOARHONNERT



DUERNO: ACES DELUX CC CELEBRATING 20 YEARS ON THE ROAD
JOIN US WITH LIVE MUSIC FROM 6PM



D'LETZEBUERGER OLDTIMER
FEDERATION GETT GESPONSORT VUN



PETTINGER
Dieren, Fëderen, Gespansport, Pergelen a Markisen

www.pettinger.lu



CONCERT VUN DER MUSEKSCHOUL

zesumme mat de Musekschoulen aus eiser
neier Musekschoul's Partnerschaft
vu Musekschoulen aus europäesche Wäiregiounen.

Samschdeg | 14. Juni 2025
18.30 Auer
Centre culturel
Machera

FRÄIEN ENTRÉE
OUNI RESERVATIOUN

Partnermusekschoulen

KREISMUSIKSCHULE SÜDLICHE WEINSTRASSE
Landau (Däitschland)

J.G. ALBRECHTSBERGER MUSIKSCHULE
Klosterneuburg (Eisterräich)

ÉCOLE MUNICIPALE BOLÉRO
MUSIQUE ET DANSE
Oberhausbergen - Mittelhausbergen (Frankräich)

CSERMÁK ANTAL ELEMENTARY SCHOOL
OF ART
Veszprém (Ungarn)



Kooperatioun vun der Musekschoul mat der
Commission de jumelage vu Maacher.

Unter der Schirmherrschaft
von Botschafterin Karin Proidl

 **Ville de
Grevenmacher**
Muselmetropol
COMMISSION DE JUMELAGE

 **Österreichische
Botschaft**
Luxemburg

 **REGIONAL MAACHER
MUSEKSCHOUL**



machera
Centre Culturel
Grevenmacher
**mach
er
a**



Nos prochains événements Unsere nächsten Veranstaltungen



samedi Samstag ○ 21.06.2025

Grelhada Portuguesa

MENU

Entrée en buffet Vorspeisenbuffet

Spécialités du barbecue Spezialitäten vom Grill

Dessert en buffet Dessertbuffet



Embarquement Einschiffung | 19:00 - 19:30
au quai de am Anlegequai in | Grevenmacher
3 heures de navigation 3 Stunden Fahrt
Fin de l'événement Ende der Veranstaltung | 24:00
Animation musicale Musikalische Unterhaltung
GRUPO INOVAÇÃO



Prix Preis | 82 €
voyage, apéritif et barbecue inclus
inklusive Fahrt, Aperitif und Barbecue

EVENT BUS SERVICE:
www.emile.lu TEL 35 65 75-333



samedi Samstag ○ 05.07.2025

SUMMER Barbecue mam DJ Maji & Alan's Sound

MENU

Entrée en buffet Vorspeisenbuffet

Spécialités du barbecue Spezialitäten vom Grill

Dessert en buffet Dessertbuffet



Embarquement Einschiffung | 19:00 - 19:30
au quai de am Anlegequai in | Grevenmacher
3 heures de navigation 3 Stunden Fahrt
Fin de l'événement Ende der Veranstaltung | 24:00



Prix Preis | 82 €
voyage, apéritif et barbecue inclus
inklusive Fahrt, Aperitif und Barbecue

EVENT BUS SERVICE:
www.emile.lu TEL 35 65 75-333



samedi Samstag ○ 28.06.2025

BALLA Bella Italia

MENU

Vitello tonnato sur un lit de roquette Vitello tonnato mit Rucola

Duo de filet de boeuf et veau avec son jus,
Polenta crémeuse et légumes

Duo vom Rind- und Kalbsfilet mit Jus,
cremige Polenta und Gemüse

Tiramisu aux fraises Erdbeer-Tiramisu

Sur demande : Menu végétarien - vegan
Auf Anfrage: Vegetarisches - Veganes Menu



Embarquement Einschiffung | 19:00 - 19:30
au quai de am Anlegequai in | Grevenmacher
3 heures de navigation 3 Stunden Fahrt
Fin de la Soirée Ende der Veranstaltung | 24:00
Animation musicale Musikalische Unterhaltung
LISA & GINO



Prix Preis | 84 €
voyage, apéritif & menu incl. Fahrt, Aperitif & Menu inkl.

PATRONAT:



EVENT BUS SERVICE:



RÉSERVATION ET INSCRIPTION RESERVATION AN UMELDUNG

Entente Touristique de la Moselle Luxembourgeoise

TEL +352 75 82 75 FAX +352 75 86 66
MAIL info@marie-astrid.lu

www.marie-astrid.lu



SAVE THE DATE

VIROWEND VUM

NATIONAL FEIERDAG

OP DER KLEENER MOARTPLAZ
ZU GRÉIWEMAACHER

22/06/25

MAT ENGEM CONCERT VUN DE

“SPACEMINERS”



D'Amicale Foyer Pietert invitéiert op hiren

AFTER WORK

Save the Date

FREIDES, DE **27. JUNI**



ZU **MAACHER** OP DER
**KLEENER
MOARTPLAZ**
AB **17 AUER**

*Fir en Dou
fir d'Amicale Foyer Pietert
Grevenmacher*

CCRA LU51 0090 0000 0200 0388

28

JUN.

RALLYE AM WÉNGERT
„75 Schrëtt am Paradäis“
E flotte Quizrallye mat
Spiller fir jiddereen



Foto: Alain Goedert

Startméiglechkeet

14:00 - 17:00

START: WÉNGERT „AM PARADÄIS“
hannert der Police

ZIL: hannert der Kräizkapell

Jiddereen ass wëllkomm um Afterrallye
hannert der Kräizkapell

20:00

PRÄSIWWERREECHUNG

Fir Eessen, Gedrénks & gutt Stëmmung
ass gesuergt

Präis: 10€ pro Persoun
(Umeldung bis den 15. Juni)
Präis: 15€ pro Persoun
(Umeldung ab dem 16. Juni)
Kanner bis 16 Joer gratis



UMELDUNG, INFORMATIOUNEN & NAVETTE
OP www.waifest.lu/75joer

Keep up to date with the cinema and museum programme by subscribing to our newsletter!



Sunday Guided Tours

Exhibition **Gutenberg Revisited**

11.05.	01.06.	15.06.
--------	--------	--------

Exhibition **Jean Dieudonné**

04.05.	25.05.	08.06.
--------	--------	--------

Luxembourg Museum Days

Guided tours (free)

17 & 18/05 - 14:00 > 18:00 (Reservation on our website)

During the Luxembourg Museum days, discover the museum's exhibitions in the afternoon in a fun and entertaining way.

Printing workshop with **Charl Vinz** (free)

17 & 18/05 - 10:00 > 18:00 (No reservation needed)

Artist Charl Vinz will be at the museum on 17 and 18 May to help you print original linocuts. The workshop will be open all day, so young and old alike can take part for as long as they like.

Museum



Mond

June 2025

Sarah, a former professional kickboxer from Vienna, accepts an offer to work as a personal trainer for a rich family in the Middle East. She finds herself in a foreign world, in a palace behind walls and cut off from the internet, where the sisters are under surveillance around the clock. They have no interest in learning to box. So why has Sarah been brought here?



Lilo & Stitch

Mai 2025

Die rührende und witzige Geschichte eines einsamen hawaiianischen Mädchens und eines flüchtigen Außerirdischen, der ihr hilft, die Verbindung zu ihrer Familie wieder herzustellen.



Aicha

From 21/05

Aya, thirty-year-old Tunisian, lives in Tozeur, a city in southern Tunisia, at the gates of the desert. Between social diktats, conservatism and disillusionment, Aya is not the happiest girl in the world. One day, a misfortune befalls her. Aya doesn't know yet that this will be the most beautiful thing that has ever happened to her. An unexpected opportunity for this young woman who sees her life completely questioned.

Cinema

